

ارضروم  
ترك تلقوم نور الدين  
صبل ۲۰۰۴

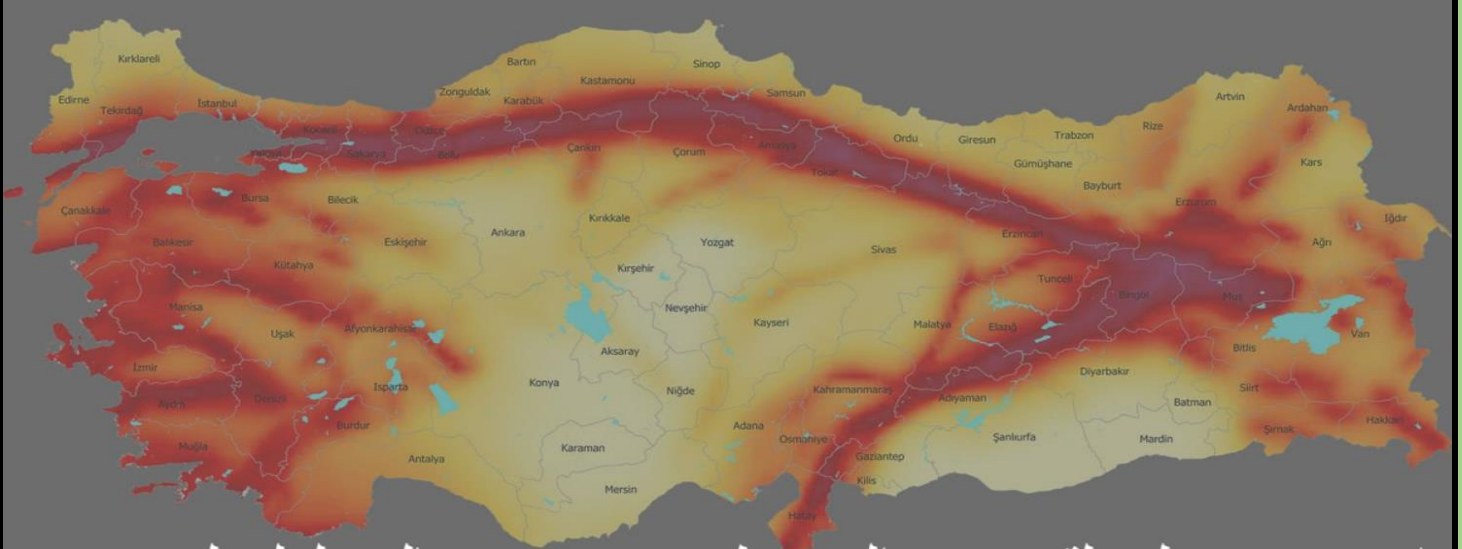
شباط  
۲۰۲۳

هلال

عصر فلاکتی

پیل : ۱  
صای : ۳

گانکن گلجگیه...



ارضروم ترك تلقوم نور الدين طوپچی صوصیال بیلملر ایسه سی

# HİLAL

AYLIK DERGİ

Erzurum Türk Telekom Nurettin  
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi

ŞUBAT 2023

YIL:1 SAYI:3



## İMTİYAZ SAHİBİ

Erzurum Türk Telekom Nurettin  
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi adına

Ayatullah ARAZ

Okul Müdürü

## YAYIN YÖNETMENİ

Hakan KARAKAŞ

## EDİTÖR

Safiye Nur Sümer

Hayrunnisa CENGİZ

## İÇ TASARIM

Hivda YILMAZ

Şevval KURTBAŞ

Feyza Nur TEKERLİ

## KAPAK TASARIM

Hakan KARAKAŞ

Meryem Tuana ÇELİK

Beyza GÜR

## İÇİNDEKİLER

Yayın Yönetmeni .....	6
Okulumuzdan Haberler .....	9
Hocalarımızdan .....	16
Dünyada Ve Ülkemizde Depremler.....	20
Afetin Felaketi-Resim köşesi.....	22
Sanat Sokağı .....	23
Yaşadığımız Afete Dair.....	25
Bir Bina Depreme Dayanıklı Hale Nasıl Getirilir.....	34
Kıssadan Hisse.....	37
Atasözleri.....	37
Bir Ayet Bir Hadis.....	37
Deprem Sırasında Yapılması Gerekenler .....	38

## ھلال

آیلق درقی

ار ضرورم ترك تلقوم نور الدین طوېجی

صو صیال بیلملر لیسه سی

شباط ۲۰۲۳

ییل: ۱ صایی: ۳



### امتیاز صاحبی

ار ضرورم ترك تلقوم نور الدین طوېجی

صو صیال

بیلملر لیسه سی آدینه

آیاتولله آراز

اوقول مدیری

## یابن یونتمنی

خاقان قراقاش

### ادیتور

صفیه نور سومر

خیرک نسا جنکیز

### ایچ تاصاریم

هیودا بیلماز

شوال قورتباش

فیضا نور تکرلی

### قیاق تاصاریمی

خاقان قراقاش

مریم توانا چلك

بیضا کور

## ایچنده کیلر

- ۶..... یابن یونتمنی
- ۹..... اولکمزدن خبرلر
- ۱۶..... خوجالاریمیزدان
- ۲۰..... دونیاده و اولکمزده دپرهملر
- ۲۲..... آفتین فلاکتی-رسم کوشسی
- ۲۳..... صنعت سوقاگی
- ۲۵..... یاشادیغمز آفته دار
- ۳۴..... بیر بینا دپره مه دایانیقلی خاله ناصل گتیرلیر
- ۳۷..... قیصسدن هیسسه
- ۳۷..... آتاسوزلری
- ۳۷..... بیر آیمت بیر خادیس
- ۳۸..... دپره م صیره سنده یاپلمه سی گرکنلر



Bastiğın yerleri "toprak!" diyerek geçme, tanı:  
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.  
Sen şehid oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:  
Verme, dünyaları alsan da, bu cennet vatanı.

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;  
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.  
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;  
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki fedâ?  
Şühedâ fişkırarak toprağı sıksan, şühedâ!  
Cânı, cânânı, bütûn varımı alsın da Huda,  
Etmesin tek vatanımdan beni dünyada cüdâ.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!  
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?  
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl...  
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Ruhumun senden, İlâhî, şudur ancak emeli:  
Değmesin mabedimin göğsüne nâ-mahrem eli.  
Bu ezanlar -ki şehadetleri dînin temeli-  
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.  
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!  
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.  
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,  
Her cerfhamdan, İlâhî, boşanıp kanlı yaşım,  
Fışkırır ruh-ı mücerred gibi yerden na'sım;  
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,  
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.  
Ulusun, korkma! Nasıl böyle bir imânı boğar,  
"Medeniyet!" dediğin tek dişi kalmış canavar?

Dalgalar sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!  
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.  
Ebediyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl:  
Hakkıdır, hür yaşamış, bayrağımın hürriyet;  
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Arkadaş! Yurduma alçakları uğratma, sakın.  
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.  
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın...  
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Mehmet ÂKİF



فهرمان اوردومزه

قورقما سونمز بو شفقلمده بوزن آل سنجاق  
سونه دن بوردمك اوشنده تونده ان صونك اوچاق  
اوبنم ملتلك بيلد بربدر بار لا باصق  
اوبنمدر اوبنم ملتلكدر آنجاق

چانما قربان اولاييم جهره كي اي نازلي هلال  
فهرمان عرفمه بر كول نه بوشدت بو هلال  
سقا اولاز دوكولن قانلر مز صوكره هلال  
حقيدر حقه چان ملتلك استقلال

بسه از د نبر بدر حر باشادم حر باشادم  
هانكي جيلغيبه بگاز نغير اوره جقمسه شامم  
كوكره سه سيل گيمي بدم بدمي جيلنر آشارم  
ببر نام طاعلري انكلسره صيغمام ح شامم

غربك آقا قيني صلار شه جليك زه هلي ديوار  
بنم ايمان طولو كوكسم گيمي سر صدم وار  
اولوسون قورقما فصل بو بيله بر ايمان بو غار  
سوديت دبر بلك نك ديشي قالمسه چانا وار

آر قاراسه بوردمه آليا قلري اوغرا تما صاقيه  
سبر ايت كوكره كي دورسون بو صياسز جه آقيه  
طوغا جقدر سكا وعد ايندگي كونلر حقاك  
گيم بيلر بلگه يارين بلگه ياريندنه يقيه

باشد بيلغنج بر لري طوبران دبيرك كچه حني  
دوشون آلتده كي بيلكجه كفضز ياناني  
سن شهيد اوغلبلك انجيمه باز بقدر آتاني  
ويرمه دنيا لري آلتده بوجنت وطني

كيم بوجنت وطنك اوغرينه اولاز كه فدا  
شهيد ايفيقير اوج طوبرانغي صيفه شهيد  
چاني جاناني بونون وار يمي آلسيه ده ضرا  
اينمه سيرا نك وطندن بني دنيا ده جدا

روصك سندن آره شو در آنجاق املي  
دكه سيرا بعد ملك كوگنه نا محرم الي  
بوازانلر كه شهيد قلري دنيا تمللي  
اهدي بوردمك اوشنده بنم اينك سالي

اوزمان وجد ايله بيلك سجده ايدر وار سه ح شتم  
هر جهر بچيدن آره بو شانوب قاناي باشم  
فينقير روح بجر دگي بردن نغمم  
اوزمان بوكله رك عمر شه ده كر بلگه باشم

دالغالان سنده شفقلم گيمي اي شانلي هلال  
اولسون آرتق دوكولسه قانلر يان هيسي هلال  
اهر باشقا يوق عرفه يوق انصم حلال  
حقيدر حر باشامسه باير اغماق صريت  
حقيدر حقه چان ملتلك استقلال

محمد عاكف

## YAYIN YÖNETMENİ

**Hakan KARAKAŞ**

(Müzik Öğretmeni)

### SESİMİ DUYAN VAR MI?

Gönlümüz, her ne kadar soğuk olsa da uzun zamandır yağmasını iple çektiğimiz kar manzaralarını iliştirerek şubat tatilinden sıcak ve samimi paylaşımlar yapmak arzusundaydı. Uzak diyarlardaki akrabalarımızla sınımsız tatilin keyfini ve çekildiğimiz resimleri paylaşmayı arzuluyorduk Soğuk havaya aldırılmayarak yudumladığımız sıcak içeceklerimizle ailemizin büyükleri Dedelerimiz-Ninelerimiz başta olmak üzere geniş bir aile buluşmasına sahne olan iki haftalık tatilin hemen her anını anlatmak gayesindeydik. Hem de umutla ve bir an önce yaz tatilin gelmesini arzulayarak... Bütün bu güzellikleri paylaşarak mutluluğumuza ortak etmek istedik tanıdık, tanımadık herkesi...

Öyle ya! Şubat ayı geliyor ve Hilal dergimizin 3.sayısı çıkacaktı. Ne güzel de planlamıştık memleketimize dair anlatacaklarımızı... Olmadı! Hevesimiz kursağımızda kaldı. Buz kesti bedenlerimiz hiçbir soğuğun tesir edemeyeceği donduruculukta. Kaskatı kesilmişti... Kulakları sağır edecek çılgınlık atıp ağlıyorduk, lakin ne sağır olacak kulak ne de duyulan bir sesimiz vardı...

## Yayın Yönetmeni

**خاقان قاش**

(موزیک اوگرتمنی)

### سسیم طویان وار می؟

گوگلمز هر ن قدر صوغوق اولسه ده اوزون زماندر یاغمه سگی ایپله چکدیگمز قار منظره لرگی ایلیشدره رک شباط طاتلندن صیجاق و صمیمی پایلاشملر یایمق آرزو صونایدی. اوزاق دییارلردهکی اقربالرمله صیم صیجاق طاتلن کیفیگی وچکیلدیگمز رسملری پایلاشمهی ارضلییوردق. صوغوق هوایه الدمما یارق یودوملهدیغمز صیجاق ایچهجکلرمله عائلهمزك بویوکلری ددهلرملز- ننهلرملز باشده اولمق اوزره گگیش بر عائله بولوشمه سگا صحنه اولان ایکی هفتهلق طاتلن همان هر آگنی آگلاتمق غایه سگدهیدک. هم ده اومتلا وبر آک اوکجه یاز طاتلن گلمه سگی آرزولایارق... بتون بو گوزللکری پایلاشارق موتلولوغوموزا اورتاق ایتمک استهدک طانیدق، طانمماق هرکسی...

اویله یا! شباط آیی گلیبور وهلال درقیمزك ۳. صاییسی چیقاجقدی. ن گوزل ده پلانلهمشدق مملکت مزه دائر آگلاتاجقلمزی ... اولمهدی! هوسمز قورساغمزده قالدی. بوز کسدی بدنلرملز هیچ بر صوغوغا تائیر ادمهیهجگی طوگدیبرییلقده. قاسقاتی کسيلمیشتیك... قولاقلری صاغیر ایدهجک چیغلقلر آتوب آغلییوردق، لاکین ن صاغیر اولاجق قولاق ن ده طویلان بر سسزم واردی...

Feryat ediyorduk “Sesimi duyan var mııı?” duymuyordu kimsecikler... Bir moloz yığınından bir kol uzanmış elinde tesbih, dili üst damağına yapışık...Ve sabah sıcak çay ve simit eşliğinde kahvaltıda buluşmak üzere sözleşenlerin cansız bedenleri enkaz altında, sokak ortasında... Annesinin sıcacık koynunda uykuya dalıp da buz keser mi bir bebek...! Son akşam yemeklerini yiyip son kahveleriyle sohbetlerini yapanlar da buluşmayı mahşere bırakmış...Burada hava soğuk, tenler soluk kimse de ne ses var ne de soluk! Acının adı da tarifi de yok! Ne mi oldu?

Evet, Ülkemiz, Deprenmeyen bedenlerimizi depreştirmemize vesile olan bir deprem gerçeğı ile daha yüzleşti... Kahramanmaraş Pazarcık ve Elbistan merkezli birisi gece 04:17 biri aynı gün öğlen vakitlerinde saat 13:24’de olmak üzere iki şiddetli deprem gerçekleşti. Cenab-ı Hak vefat eden kardeşlerimize rahmet, yaralı olanlara acil şifalar, ailelerine sabr-ı cemil lütfetsin. Bu yazımızda vefat ve yaralı sayıları vermeyeceğiz. Sadece sayacaklarımıza kulak kabartılmasını temenni ediyoruz...!

Yaşamak adına inşa edilip “Yeni Yaşam Yerleriniz.” Diye satılan hanelerin, yaşamdan nasıl kopardığına tanık olduk. Pahalıya mal olan ucuzlayışların neticesiyle...

Kırdıkları, yıktıkları gönüllerin enkazında kaybolan insanlara muhakeme şansı verdi bu yıkım...

فریاد ادیبوردق "سسیمی طویان وار مبییی؟" طویمیوردی کیمسهجکلر... بر مولوز بیغندن بر قول اوزانمش الگده تسبیه، دیلی اوست طاماغیگا یاپیشیق... و صبح صیجاق چای و سمید اشلیگینده قهوہ آلتیده بولوشمق اوزره سوزلشنلرن جانسز بدنلری انقاض آلدگده، سوقاق اورتاصیندا... آگهسنک صیجاق قوینگده اویقویه طالبوب ده بوز کسر می بر بیک...! صون آقشام یمکلهرنی بییپ صون قهوہلرییله صحبتلرگی یاپانلر ده بولوشمهی محشره بیراقمیش...بورادا هوا صوغوق، تنلر صولوق، کیمسه دن سس وارن ده صولوق! آجینن ادی ده تعریفی ده یوق! ن می اولدی؟

اوت، اولکمز، دپرنمهین بدنلریمیزی دپرشدیرمهزه وسیله اولان بیر دپرم گرچگی ایله داخایوزلشدی... قهرمان ماراش بازارجق و البیستان مرکزلی بیرسی گجه ۱۷:۰۴ بیرری آیگی کون اوکلن وقتلرگده ساعت ۱۳:۲۴ ده اولمق اوزره ایکی شدتلی دپرم گرچکلشدی. جنابی حق وفات ادن قرداشلرمزه رحمت، یارالی اولانلرا آجل شفالر، عائلهلریگه صابری جمیل لطف ایتسک. بو یازمزده وفات و یارالی صایلاری ویرمهیهجگز. سادهجه صایاجقلرما قولاق قباردلمهسگی تمنی ادیبوروز!...

یاشامق آدینه انشا ایدلوب "ینی یاشام یرلرینیز." دییه ساتلان خانهلرک، یاشامدن ناصل قوپاردیغیگا طانیق اولدق. پاخالیه مال اولان اوجوزلایشلرن نتیجهسیله...

قردقلری، بیقدقلری گونیلهرن انقاضگده غاءباولان اینسهگلرا محاکمه شانسی وردی بو بیقم...

Vicdanı ve haysiyeti, arsızlığından ve utanmazlığından yıkılan, öyle ki, insanlığı bu enkazın altında kurtarılmayı beklediği halde yine de ısrarla itibar ve vicdan serenatları atmaktan da imtina etmeyen liyakatsiz haramzadeleri ifşa etti bu yıkım.

Evet, deprem büyük ama Hakk'ın (cc) lütfü, merhameti ve ona yönelen Halkın kardeşliği ve dayanışması daha da büyük. Zira bu büyüklüğün yansımasını sahada bizzat gördük ve görmeye devam ediyoruz. Bir dev olup molozları kaldırarak yardıma ihtiyacı olanlara deva olmak isteyenden, "Kepçe olmak ister mi insan?" diye olunamayacak bakış ve isteğiyle enkaza dalmak isteyene, aldığı nefesin fazlasını enkaz altındakilerle paylaşmak istediğini söyleyerek canını feda edeceğini haykıran yürekli insanlara varıncaya kadar...

Bu afete olan duyarlılık ve hassasiyetimizden dolayı hepimizin lokması ve sözcükleri boğazımıza tıkalı kaldı... Akşamdan toplamadığı legolarının kalabalıklarıyla enkaz altında kalan minik bedenlerin acısı sardı yüreğimizi... Kimi minik bedeni ile sabah okula uyanmak adına yaptığı hazırlıklarıyla şühedanın "Uyan!" sedasına, kimi yarının planını yaparak yarını olmayan bir güne uyandı. Rabbimizin küllerinden doğmamızı lütfeylemesini niyaz ettiğimiz bu yangın, içimizi yaktı. İnaniyoruz ki bu acı ancak her şeyi var edenin Allah olduğu şuuruyla ona sığınarak aşılabilecek bir acı.

وجدانى و حیثیتی، آرسیزلیغیندان و اوتانمازلیغیندان بیقلان، اویله کی، اینسانلیغی بو انقاضک آدکده قورتارلمی بکلهدیگی هالده ینه ده اصرارله اعتبار و وجدان سرهگاتلری آتمقدن ده امتنا ایتمهین لیاقتسز حرامزادهلری افشا ایتمدی بو بیقم.

اوت، دپرم بویوک آما حقیقک (جج) لطفی، مرحمتی و اونا یونلن خلقک قاردشلیگی و طایانیشمهسی ده ده بویوک. زیرا بو بویوکلوگون یاگسیمهسکی ساحده بالذات گوردک و گورمهیه دوام ادییورز. بر دو اولوب مولوزلری قالدیرارق یاردیمه احتیاجی اولانلرا دوا اولمق استهیندن، "کچه اولمق ایستر می اینسان؟" دییه اولنامهیاجق باقیش و ایستگیله انقاضه طالمق استهیهگه، آدیغی نفسک فضلہسکی انقاض آدکدهکیلرله پایلاشمق استهدیگکی سویلهیهیرک جانگی فدا ادمهگکی هایقران یورکلی اینسهگلرا وارنجیهی قادر...

بو آفته اولان طویارلیق و خاصصاسییتمزدن طولای هپمزک لوقمهسی و سوزجکلی بوغازمه طیقالی قالدی... آقشامدن طویلهدیغی لغولارینین قالابهقلربیله انقاض آدکده قالان مینیک بدنلرین آجیسی صاردی یورگیمیزی... کیمی مینیک بدنایله صباح اوقولا اویانمق آدینه یادیغی حاضرلقلربیله شهدانک "اویان!" سداصینا، کیمی یارینک پلانگی یپارق یارینی اولمهیان بر زمانه اویاندى. راببیمیزین کول لرندن طوغمهزى لطف ایلهمهسکی نیاز ایندیگمز بو یانغیک، ایچمزی یاقدی. اینانیورز کی بو آجی آنجق هر شیی وار ادمهک الله اولدیغی شعوریله اونا صیغینارق آشلایلههک بر آجی.



Bu acı; emrinin cârî olduğuna inanan, işini hakkıyla îfa eden liyakat sahibi insanların memleketimizde yetişmesi, topluma ve değerlerine saygı ve sevgi göstermesiyle, tatlı dili hiçbir dile değışmeyen, uzlaşmacı, empati yapabilen, komşusu açken tok yatmayarak merhametle müşahhas, tüm mahlukatın acısını duyabilen, kendi gibi düşünmeyi ötekileştirmeyen, yaratılanı yaratan'dan ötürü seven, sevdiğini de yine Yaradan'a ısmarlayan, vahdeti ve vefayı bilen, arayıp soran sorduğunun yanında duran, en iyi okumasını gözlerini kapatarak yapabileceğini (tefekür) bilen ve uygulayan bir anlayışın oluşmasına vesile olacaktır.

Aksi takdirde bizler de varlık ve kapitalist anlayışımız dolayısıyla "Nefsini ilah edinmişler!" ifadesinin muhatabı olacak boyuttaki umarsızlığımızdan dolayı enaniyet enkazımızın altında kurtarılmayı bekler bir durumda olacağız. Hafazanallah bu şekilde çene kapatmaktan da Allah'a sığınıyoruz.

Sadece umutlar değil, duyarsız ve umarsızların şahsiyetsiz kalıpları da enkaz altında kaldı. Ey topraktan bedene can veren Allah'ım! Topraktakilerden bedenimize can vermeye muktedir olan sensin -ki toprakta, sana ruhunu teslim etmiş olanlarla- yeryüzünde bizlerin dirilişine vesile oldun.

بو آجی؛ امرینک جاری اولدیغیغا اینانان، ایشینی حقیه ایفا ادن لیاقت صاحبی اینسهگلرن مملکتیزده یتیشمهسی، طویلومه و دگرلریگه صایغی و سوکی گوسترمهسیله، طاتلی دیلی هیچ بر دیله دگیشمهین، اوزلاشمهجی، أمپاتی یاپایلین، قومشوسی آچکن طوق یاتمهیارق مرحمتله مشخص، توم مخلوقاتک آجیسکی دویایلین، کندی گبی دوشونمهینی اوتهکیلشدرمهین، یارادلانی یاراتاندن اوتورو سون، سودیگکی ده یینه یارادهگا اصماریان، وحدتی و وفایی بیلن، آرایوپ صوران صوردیغینک یاننده دوران، این ایی اوقومهسکی گوزلهرنی قیاتارق یاپایلجگینی (تفکر) بیلن و اویغولایان بر آگلایشن الوشمهسگا وسیله اولاجقدر.

عکسی تقدیرده بیزلر ده وارلق و قاپیتالیست آگلایشمز طولاییسیله "نفسینی اله ادینمیشلر!" افادهسنک موخاطبی اولاجق بویوتدهکی اومارصیزلیغیمیزدان طولایی آنانیت انقاضمک آلدگده قورتارلمهی بکلر بر طورمه اولاجغز. حفظناالله بو شکله چگه قیاتمقدن ده الله صیغینیوروز.

سادهجه اومتلر دکل، طویارسز و اومارسزلرن شخصیتسز قالبلاری ده انقاض آلدگده قالدی. ای طویراقدن بدنه جان ویرن اللهم! طویراقدهکیلردن بدنیمزه جان ویرمهیه مقتدر اولان سگسک -کی طویراقده، صانا روحکی تسلیم ایتمش اولانلرلا- یریزگده بیزلرن دیریلیشگه وسیله اولدون.

Enkazdan sağ çıkarılan her bir insan için ayrı ayrı mutlu olup birbirine sarılanlarından, tekbir getirip Allah'ın büyüklüğünü haykırarak teslim oluş ve fedakarlıklarıyla gözümüzde büyüyenler, emeği olan herkesi, hepinizi Rabbim aziz eylesin.

Şunu bilmeliyiz ki; Hakkın bizlere verdiği bu deprem, yıkıntıların altındaki kardeşlerimizle yıkıntıların altındaki insanlığımızı görmemize vesile oldu! Anladık ki; Yaşadıklarımız ve ekranda gördüklerimiz nefsimize değil neslimize tesir edebilmemize vesile olmalı... Enkazın altındaki her şehidimizin verdiği son nefes bizleri dirilten bir nefes olmalı... İmanındaki bozukluğu imarına da yansıyan kanı bozukların (sorumsuz müteahhitler ve avaneleri) olduğunu bilmeli... Bir anda gündemi değiştiren kudretiyle gündemin nabzını siya (h)setin değil Hakk'ın (cc) tasarrufunun belirlediği anlaşılmalı...

Zikrimizi fikrimizin önüne almanın gerekliliğini idrak edebilmeliyiz. Allah a olan iman ve teslimiyetimizin gereği olarak her neyle iştiğal ediyorsak sıkı sıkıya bağlanarak, samimiyetle yapmalıyız. Örneğin; Bir inşaat imar ediyorsak herhangi bir yıkımda o enkazın altında kalabilecek insanların olabileceğini düşünerek gerekli iş ve işlemleri usûlüne uygun yapmalıyız.

Kudretin (cc) enkazda "Umudunuzu kaybetmeyin!" Diye bir şiarı yazdırarak umudun sahibinden haber getirdiğini unutmamalı ve her lahza umudu kaybetmemeli...

انقاضن صاغ چيقارلان هر بر انسان ايچين آيرى آيرى موتلو اولوب بربريگه صاريلانلرندن، تكبير گتيروب اللهك بويوكلوگونو هايقراق تسليم الوش وفداكارلقلربيله گوزمزده بيوينلر، امغي اولان هر كسى، هيگزي راببم عزيز ايلسين.

شوگى بيلمليز كي؛ حقيگ بيزلره ويرديگى بو دپرم، بيقتديلرن آلدگهكى قرداشلرمله بيقتديلرن آلدگهكى اينصانليغيميزى گورمه مزه وسيله اولدى! آگلاق كي؛ ياشادقلمز و اكرانده گوردكلمز نفيس مزه دكل نسلیمزه تأثیر ادبلمه مزه وسيله اولملى... انقاصگ آلدگهكى هر شهيدمگ ويرديگى صون نفس بيزلرى ديريلتن بر نفس اولملى... ایمانندهكى بوزوقلوغو ایماریگا ده یاگسییان فانی بوزوقلارین (صورمسز متعهدلر و اوآهه لری) اولدیغی بيلملى... بر آگده كوندهم دگیشدیرن قدرتیله كوندهم نبضگی سیا (ه) سهگ دكل حقيگ (جج) تصرفنك بلیرلهدیگی آنلاشیلمالی...

ذکریمزی فکریمگ اوکته آلمهنگ گرکلیلیگینی ایدراق ادبلمليز. الله اولان ایمان و تسلیمیتمگ گرغی اولارق هر نیله اشتغال ادیورصاق صیقی صیقییا باغلانارق، صمیمیتله یاپمليز. اورنگین ; بر اینشآت اعمار ادیورصاق هر خانگی بر بیقده او انقاصگ آلدگه قالابيلهجك اینسهگلرن اولابیلجگینی دوشونهرک گرکلی ایش و ایشلهملری اوصولگه اویغون یاپمليز.

قدرتگ (جج) انقاضه "مودونوزو قایتمیین!" دییه بر شعاری یازدیرارق اومدگ صاحبگدن خبر گتیردیگگی اونوتمهملی و هر لحظه اومدی غائب ایتمهملی...

Farklı dine ve dile sahip insanların elini, gönüllerine ilka ettiği merhamet duygularıyla enkaz altına uzattığını ve her şeyi bir kenara bırakarak sarıldıklarını lütfeden Allah'tan nusret istemeli ve olanı Allah'tan bilmeli...

İlginçtir ki, bu yıkıma dair Kimi; Gökyüzünde Ay'ı gözyaşıyla enkazın üzerine ağlar bir vaziyette yapıp sustu, kimi; "Tank'a gerek yok" başlıklı çizimiyle nefretini kustu... Biliyoruz ki, nasip aynası birinde açık ötekinde kapkaranlık pustu... anlayış ve idrakine vardırması.

Ey her türlü enkazın altında can çekişen insanoğlu! Çık artık şu varlık enkazından. Doğrul, doğru ol. Nefis ve varlık enkazının altından çıkacak olanlar "SESİMİ DUYAN VAR MI? (!)"

Usulsüz yapıların (inşaat vs.) vusulsüz yapılardan (vicdan-merhamet vs.) doymak bilmeyen kazanma hırslarından kaynaklandığını biliyoruz. Serzenişimiz özellikle malzemeden ve böylelikle insanların ömründen çalan müteahhitler başta olmak üzere yapıların koordinasyon ve denetimlerindeki umarsız ve duyarsızlıklarından dolayı sorumlularadır! İnsanlara enkaz altında kurtarma ekipleri söylemeden biz sizlere sesleniyoruz. "SESİMİ DUYAN VAR MI? (!)"

فرقلى دینه وديله صاحب اينسهگلرن  
الکى، گونيلهريگه ايلکه ايتديگى مرحمت  
دويغولريليئه انقاز آديگا اوزاتديرديگى و  
هر شىي بر کناره بر اقارق صارلدقلى لطف  
ايدن اللهدن نصرت استهملى و اولانى اللهدن  
بيلملى...

ايلگينچدر كى، بو بيقيمه دائر كيمى؛  
گوکيوزيگده آى گوزياشيله انقازاڭ اوزهرينه  
اغلار بر وضعيته ياپوب صوسدى، كيمى؛ "  
تائفه گرك يوق" باشقلى چيزيميله نفرتگى  
قوسدى... بيليورز كى، نصيب آيگاسى  
بريگده آجق اوتکنده قاپ قراڭلق پوسدى...  
اڭلايش و ايدراقينگه وارديرملى.

اي هر تورلو انقازاڭ آلدگده جان  
چكشن انسان اوغلى! چيق عاردق شو وارلق  
انقازاڭدن. طوغريل، طوغرو اول. نفيس  
و وارلق انقازينڭ آلدگدن چيقاق اولانلر  
"سسيمي طويان وار مى؟ (!)"

اوصولسز ياپلارن (اينشآت وس)  
وصولسز ياپلاردن (وجدان-مرحمت وس).  
طويمق بيلمهين قزانمه حرصلرگدن  
قايقلانديگى بيليورز. سرزنشمز اوزللكه  
مالزمهين و بويلهلكه اينسهگلرن عمرگدن  
چالان متعهدلر باشده اولمق اوزره ياپلارن  
قوئورديناويون و دگتملرندهكى اومارسز و  
طويارسزلقلرندن طولايي صورملولرادر!  
اينسهگلر انقاز آلدگده قورتارمه اكيپ لرى  
سويلهمن بيز سزلره سسلنيورز. "سسيمي  
طويان وار مى؟ (!)"





Kahramanmaraş ili merkezli gerçekleşen ve etrafındaki birçok ilde yıkım ve tahribata sebep olarak "Asrın Felaketi" diye adlandırılan depremde hayatını kaybeden vatandaşlarımıza ve bu fecaat hadisede okulumuzdan da yakınlarını kaybeden tüm öğrenci ve velilerimize taziyelerimizi sunuyor, vefat eden kardeşlerimize Allah'tan rahmet, kederli ailelerine başsağlığı, yaralı olan kardeşlerimize acil şifalar diliyoruz. Afetten etkilenen tüm kardeşlerimizin her şart ve koşulda destekçileri olduğumuzu bildirir. Rabbimizden ülkemizi her türlü afet ve musibetten muhafaza eylesin niyaz ederiz.

ERZURUM TÜRK TELEKOM NURETTİN TOPÇU  
SOSYAL BİLİMLER LİSESİ



قهرمانمرعش ایلی مرکزلی گرچکلشن و اطرافگدمکی برچوق ایلده ده بیقم و تخریباته سبب اولارق "اصرین فلاکتی" دییه آدلاندیریلان دپرمده حیاتی غائب ایدن وطنداشلمرزه و بو فجاعت حادیته ده اوقولو موزدن ده یاقنلرنی غائب ایدن توم اوگرنجی و ولیلمرزه تعزیه لرمزی صونییور، وفات ادن قرداشلمرزه الله'تان رحمت، کدرلی عائله لریگه باشصاغلیغی، یارالی اولان قرداشلمرزه آجل شفالر دیلیییورز. آفتدن ایتکیلنن توم قرداشلمرزه هر شرط و قوشلده دستکجیلری اولدیغمزی بیلدییریر. راببیمیزدن اولکمزی هر تورلو آفت و مصیبتلردن محافظه ایلمه مسگی نیاز ادرز

ارضروم ترك تلقوم نور الدين طوبجي  
صوصیال بیلملر لیسه سی

## OKULUMUZDAN HABERLER

Okulumuz, İlçe okul müdürleri toplantısına ev sahipliği yaptı. İlçe Kaymakamımız Sayın Uğur TUTKAN' ın katılımıyla okulumuzda gerçekleşen ve bir hayırseverin finanse ettiği kahvaltı etkinliğinde bir araya gelen ilçe okul müdürlerimiz kahvaltı sonrası okulumuz konferans salonunda İlçe Milli Eğitim Müdürümüz Seyfullah KARAPINAR tarafından gerçekleştirilen sunum ile Palandöken ilçesindeki eğitim ve öğretim süreçleri ele alındı. Sunumda 1.Dönem'in değerlendirmesinin yapıldığı toplantı, 2. Dönem çalışmalarına dair planlamaların aktarılması ve görüş birliğinde bulunulmasıyla devam etti. Toplantının son bölümünde okulumuz misafirperverliğine dair memnuniyeti gözlerden kaçmayan İlçe Kaymakamımız Sayın Uğur TUTKAN kısa bir konuşma gerçekleştirdi. Eğitime verdiği önemi dile getirerek okullarımıza her türlü desteği sağlamakta kararlı olduklarını ifade eden Sayın Kaymakamımıza toplantı sonunda Okul Müdürümüz Ayatullah ARAZ tarafından okulumuz süreli yayınları takdim edilerek bilgi verildi.

## اوکلمزدن خبرلر

اوکلمز، ایلچہ او قول مدیرلری طویلاندیسگا او صاهیبیلیگی یاپدی. ایلچہ قایمقامز صاین اوغور طوتقان این قتیلمیله اوکلمزده گرچکلشن وبر خیر سورٹ فینانسه ایندیگی قهوهآلتی اتکینلیگینده بر آریا گلن ایلچہ او قول مدیرلرمز قهوهآلتی صونراسی اوکلمز قونفرانس سالونگده ایلچہ ملی اگیدم مدیرمز سیف الله قارا بیگار طرفندن گرچکلشدریلن صونم ایله پالاندوکن ایلجہسگدهکی اگیدم و اوگرتم سورچلری اله آیندی. صونمده ۱. دونهنم دگرلندرمهسنک یاپلیدیگی طویلانتی، ۲. دونم چالشمه لریگا دائر پلانله مالرک اقتارلمهسی وگوروش بیرلیگینده بولنلمهسیله دوام ایتدی. طویلاندینک صون بولمگده اوکلمز میصافیرپرورلیگینه دائر ممنونیتی گوزلهردن قاجمهیان ایلچہ قایمقامز صاین اوغور طوتقان قیصه بر قوگشمه گرچکلشدردی. اگیدیمه ویردیگی اوکهم دیله کتیرمک اوکلرمزا هر تورلو دستغی صاغلماقده قرارلی اولدقرنی افاده ادن صاین قایمقاممزا طویلانتی صونگده او قول مدیرمز آباتولله آراز طرفندن اوکلمز سوره لی یاینلری تقدیم ایدلرک بیلگی وریلدی.





Okulumuzun sıcak, samimi ve her zaman gülümseyen, karşısındakine verdiği değeri gözlerinden okuyabildiğimiz kıymetli simalarından yardımcı hizmetli personelimiz Recai ALTIOĞLU emekliye ayrılarak ailesiyle birlikte İzmit iline yerleşmiştir. Recai abimize çalıştığı zaman diliminde okulumuza kattığı değerler adına çok teşekkür ediyor, kendisine bundan sonraki yaşamında sevdikleri ve sevenleriyle birlikte sağlıklı ve huzurlu bir hayat dileriz.

**SBL AİLESİ**



اوكلمزڭ صىجاق، صمىمى وهر زمان گولومسهين، قارشوسڭدهكيڭه ويرديڭى دڭرى گوزله رندن اوقويابيلديڭمز قىيمهتلى سيمه لرندن يارديمجى خدمتلى پرسونلمز رجائى آلتى اوغلوامكلييه آيرىلار قائله سىيله برلكده ازميد اينله يرلشمشدر. رجائى آبيمه چالشيديڭى زمان ديلمنده اوكلمز قاتيديڭى دڭرلر آدينه چوق تشكر ادييور، كنديسڭه بوكدن صوڭرهكى ياشامنده سودكلرى وسونلر بيله برلكده صاغقلى و حضورلو بر حيات ديلهرز.

**ص ب ل عائلهسى**

Yarıyıl tatilinde YKS sınav maratonuna hazırlanan 11 ve 12. Sınıf öğrencilerimize yönelik adeta bir sınav provasının yapıldığı ve yedi proje lisesinin dahil olduğu deneme sınavı gerçekleştirildi. Atatürk üniversitesi kampüsünde gerçekleşen sınavda, sınav salonuna kimlik kontrolleri ve üst araması yapılarak alınan öğrencilerin heyecanları yüzlerinden okundu. Gerçek sınavda heyecan ve motivasyonlarına olumlu etkisinin olacağı düşünülerek planlanan sınavda, farklı ortam, simalar ve gözetmenler eşliğinde kendilerini YKS sınavında gibi hisseden öğrenciler için farklı bir deneyim olan sınav, belirlenen saat diliminde soru ve cevap kitapçıklarının toplanmasıyla sona erdi.

يارى بيل طاتلنده يقس صنو ماراطونڭا حاضرلانان ۱۱ و ۱۲. صنف اوڭرنجىلرمزه يوڭهك عادتا بر صنو پرووهسنڭ ياپلديڭى ويدى پروژه لىسهسنڭ داخل اولديڭى دڭمه صنوى گرچكلشدرلدى. آتاتورك اونيورسيتهسى قامپوسڭده گرچكلشن صنوده، صنو سالونڭا كيملك قونتر اوللرى واوست آرامهسى ياپلار ق آلنان اوڭرنجىلرن هيجانلرى يوزلهرندن اوقوندى. گرچك صنوده هيجان وموتيواصيونلريڭا اولملو ايتكيسنڭ اولاجى دوشونلهرك پلانلانان صنوده، فرقلى اورتام، سيمه لر وگوزتمنلر اشليڭينده كنديلرڭى يقس صنوڭده گبى حصه دن اوڭرنجىلر ايچين فرقلى بر دڭهيم اولان صنو، بليرلنن ساعت ديلمنده صورى وجواب كتابچقلىرىڭ طوپلانمه سىيله صونا اردى.



Okulumuz 2. Dönem Öğretmenler kurulu toplantısı tüm öğretmenlerimizin katılımıyla Sezai Karakoç Toplantı Salonu'nda gerçekleştirildi. Afet bölgesinde yaşanan hadiselerin burukluğuyla başlayan Öğretmenler Kurulu Toplantısında 1. Dönem e dair değerlendirmeler yapıldı. Toplantıda ayrıca 2.Döneme dair iş ve işlemlerin planlamaları ve uygulanabilirliğine dair fikir alışverişinde bulunuldu. Okul Müdürümüz Ayatullah ARAZ' ın koordinasyonu ile gerçekleşen toplantı iyi dilek ve temennilerle son buldu.

اوكلمز ۲. دونم اوگرتمنلر قورلى طوپلاندىسى توم اوگرتمنلرمزن قتيلىمىله سزائى قاراقوچ طوپلانتي سالونىگده گرچكلشدرلدى. آفت بولگهسگده ياشانان حاديهلرلك بوروقلوغويلا باشلايان اوگرتمنلر قورلى طوپلاندىسگده ۱. دونمه دائر دگرلندرمهلر ياپلدى. طوپلاندىده آيرىجه ۲. دونمه دائر ايش و ايشلهملرن پلانلهمالرى اويغولانابيليرلگيگه دار فيكير آليشوريشينده بولنلدى. اوقول مديرمز آياتولله آراز اين قونوردىناصيونى ايله گرچكلشن طوپلانتي ايبى ديلك وتمنيلرله صون بولدى.

## OKULUMUZ TATİL ÇALIŞMALARI

Yarıyıl tatili ile birlikte hummalı bir çalışmayla Bay-Bayan öğretmen lavabolarını yenileyen okulumuz, başarı panosunu da güncelledi.

## اوكلمز تعطيل چالشمهلىرى

يارى بيل طاتىلى ايله بىرليكته خملى بىر چالشمهيله باى - بايان اوگرتمن لاوابولرگى يگيلهين اوكلمز، باشارى پانومزى دا گونجلدى.



## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN

**TARİH ÖĞRETMENİMİZ  
TANER ÖZDEMİR'İN  
YAŞANILAN AFETE DAİR  
KALEMİNDEN DÖKÜLENLER;**

### DEPREMİN YANSIMASI

6 Şubat 2023 saat 04.17'de Kahramanmaraş'ın Pazarcık ilçesinde 7,7 ve saat 13.24'te yine aynı ilimizin Elbistan ilçesinde 7,6 şiddetindeki depremle Adıyaman, Şanlıurfa, Osmaniye, Kilis, Adana, Diyarbakır, Hatay, Gaziantep, Malatya illerimizi de içine alan yüzyılın en büyük depremiyle birlikte tüm ülkeyle birlikte hepimiz sarsıldık.

Merkez üssü Kahramanmaraş'ın ilçeleri olsa da yıkım tüm ülkeyi etkilemiş, on binlerce vatandaşımız hayatını kaybederken, yüz binlercesi ise yaralanmıştır. Binlerce insanımız evsiz, yurtsuz, evlatsız, babasız, anasız, kardeşsiz ve memleketsiz kalmıştır. Günlerdir süren arama ve kurtarma çalışmalarında enkaz altında bin bir umutla kendilerine ulaşacak kişileri bekleyen canlara ulaşılmış, binlerce can adını daha önce hiç bilmediği başka canlar tarafından hayata yeniden döndürülmüştür. Enkazdan çıkan ve hayata yeniden dönenlerin her birinin farklı hikâyesi ekranlara yansımış, ekran başında onları izleyenlerin gözyaşları ise sel olmuştur.



**تاریخ اوگرتمنمز تاگر اوزدمیر این  
یاشانلان آفته دائر قلمگدن  
دوکولنلر؛**

### دپرهمن یاگسیمهسی

6 شباط ۲۰۲۳ ساعت ۱۷.۰۴ ده قاخر امانماراشن بازارجق ایلجهسگده ۷,۷ و ساعت ۲۴.۱۳ تینه عین ایلمزن البستان ایلجهسگده ۷,۶ شدتگدهکی دپرهمله آدی یامان، شانلی اورفه، عثمانیه، کلیس، اطنه، دیاربکر، ختای، غازیعینتاب، ملاطیه ایللمزی ده ایچیگه آلان یوزیلن این بویوک دپرهمیله برلکده توم اولکهیله برلکده هپمز صارصلدق.

مرکز اسیسی قهرمانمرعش این ایلجهلری اولسه ده بیقم توم اولکهیی ایتکیلهمش، اوک بیگلرجه وطنداشمز حیاتیگی غائب ایدرکن، یوز بینلرجهسی ایسه یاره لانمشدر. بیگلرجه اینسهگمز اوسز، یورتسز، اولاتسز، باباسز، آکاسز، قرداشسز ومملکتسز قالمشدر. گونلهردر سورین آرامه وقورتارمه چالشمهلرنده انقاض آلدگده بین بر اومتلا کندیلریگه اولاشاجق کشیلریکلهین جانلره اولاشلمش، بیگلرجه جان ادنی دها اوکجه هیچ بیلمهدیگی باشقه جانلر طرفندن حیاته یگیدن دوندرلمشدر. انقاضدن چیقان وحیاته یگیدن دونلرن هر برینک فرقلی هیقایسی اکرانلرا یاگسیمش، اکران باشنده اونلاری ایزلهینلرن گوزیاشلاری ایسه سل اولمشدر.



## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



Tüm ülkemizde yönetileninden, yönetilenine kadar bir ve beraber olmuş, acının olduğu her ile ulaşılmaya çalışılmıştır. Devletimiz depremin hemen ardından tüm varlığıyla sahaya inmiş, depremin ilk anından itibaren varlığını baba şefkatini hissettirmeye çalışmıştır. Başta cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan olmak üzere, tüm bakanlarımız, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarımız, Türk Silahlı Kuvvetlerimiz, Polis teşkilatımız, İç İşleri ve Dış İşleri Bakanlığımızın çalışanları, Millî Eğitim Bakanlığı bünyesinde görev yapan her kademedeki öğretmenlerimiz ve idarecilerimiz Adıyaman, Şanlıurfa, Osmaniye, Kilis, Adana, Diyarbakır, Hatay, Gaziantep, Malatya illerine akın etmiştir.

Kahramanmaraş'tan Hatay'a, Adıyaman'dan Diyarbakır'a, Şanlıurfa'dan Osmaniye, Gaziantep'ten Adana'ya devletin ayak basmadığı yer kalmamış, yaralara merhem olunmaya çalışılmıştır. Elbette ki depremin aynı gün içinde birden fazla olması, sürenin uzun sürmesi, yüzeye yakın olması ve 10 ilimizi içine almış olması müdahalelerin ilk anlarda tüm il ve ilçe merkezlerine ulaşmasında gecikmelere neden olmuştur. Tüm bilim dünyasının, alanında uzman kişilerin günlerdir yüzyılın depremi olarak ilan ettiği afetten sonra devletimiz tüm imkânlarıyla büyük bir mücadeleye girişmiş ve üzerine düşen bu mücadeleyi yapmaya da devam etmektedir

توم اولكمزده يونتيلهنگدن، يونتيلينگه قدر بر و برابر اولمش، آجینن اولدیغی هر ایله اولاشلمیه چالشمشدر. دولتمز دپرهمن همان عاردگدن توم وارلیغیلا ساحیه اینمش، دپرهمن ایلك آگندن اعتباراً وارلیغینی بابا شفقتگی خستدرمیه چالشمشدر. باشده جومخورباشقانیمز رجب طیب اردوغان اولمق اوزره، توم باقائلرمز، ایلیغلی قامو قوروم وقورلوشلرمز، ترک سلاحلی قوتلرمز، پولیس تشکیلاتمز، ایچ ایشلهری وطیش ایشلهری باقانیلیغیمیزین چالشانلری، میلی اگیدم باقانیلیغی بنیهسگده گورو یاپان هر قدمدن اوگرتمنلرمز وایدارمجیلرمز آدیپامان، شانلیاورفه، عثمانیه، کلیس، آطنه، دیاربکر، ختای، غازیعینتاب، ملاطیه ایلیریگه آقین ایتمشدر

قهرمانمرعش طاڭ ختای آ، آدیپامان دهڭ دیاربکر آ، شانلیاورفه دهڭ عثمانیه، غازیعینتاب تن آطنه یا دولتڭ آیاق باصمهدیغی یر قالمامش، یاره لارا مرهم اولنمیه چالشمشدر. البته کی دپرهمن عین کون ایچنده بردن فضلله اولمهسی، سورینن اوزون سورمهسی، یوزمیه یاقن اولمهسی و ۱۰ ایلمزی ایچیگه ألمش اولمهسی مداخله لریڭ ایلك آگلارده توم ایل و ایلیچه مرکز لریگه اولاشمهسگده گجیکمهلره ندن اولمشدر. توم بیلم دونیاسنڭ، آلانگده عزمان کتیلریڭ گونلهردر یوزیلن دپرهم اولارق اعلان ایتمدیگی آفتدن صگره دولتمز توم ایقنلاریبلا بویوک بر مجادلهیه گیریشمش و اوزهرینه دوشن بو مجادلهیه یاپمیه ده دوام ایتماقدهدر..

## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



Depreme karşı anında önlemler alınmış yerinde ve zamanında müdahaleler yapılmıştır. Cumhurbaşkanımız tarafından 1982 anayasasının kendisine verdiği yetkiye dayanarak Olağan Üstü Hal ilan edilmiş, AFAD tüm varlığıyla deprem bölgesine yönelmiş, arama ve kurtarma ekipleriyle enkaz altından binlerce kişinin sağ olarak çıkarılmasına vesile olmuştur. KIZILAY hemen bölgeye çadır kentler kurmuş, seyyar mutfaklar oluşturmuştur. Cumhurbaşkanımız hemen depremin yaşandığı illeri kapsayan gezilere çıkmış, her gün farklı iki şehirde vatandaşlarımızı ziyaret ederek çalışmalarını yerinde incelemiştir. Cumhurbaşkanımız her gezdiği şehirde açıklamalar yaparak alınan tedbirleri halka duyurmuştur. Böylelikle oluşabilecek kargaşalarında önüne geçilmiş, yanlış ve yalan haberler yerine doğru bilgilere vatandaşımız ulaşmıştır.

Cumhurbaşkanımız depremde yıkılan ve enkaza dönüşen şehirlerin en kısa sürede yeniden inşa edileceğini, TOKİ öncülüğünde başta Kahramanmaraş ve Hatay olmak üzere diğer 8 il de depremedelere yönelik evlerin 1 yıl içinde yapılacağı bilgisini paylaşmıştır. Devletimizin yönetiminden sorumlu olanların rabbim yar ve yardımcıları olsun. Zira salgın hastalıktan sonra yeniden toparlanmaya başladığımız bir anda depremle yeniden sarsıldık, bu süreçten de en kısa

دېرهمه قارشو آنده اوڭلهملر آنمىش يرينده و زمانده مداخله لر ياپلمشدر. جومخورباشقانيمز طرفدن ۱۹۸۲ آڭاياسه سنڭ كنديسگه ويرديڭى يتكيبه طايانارق اولان اوستى حال اعلان ايدلمش، ( آفاد) توم وارليغيبلا دپرم بولگه سگه يونلمش، آرامه و قورتارمه اكوبرىيله انقاص آلدگن بيگنرجه كشيڭ صاغ اولارق چيقارلمه سگا وسيله اولمشدر. قيزيلاي همان بولگه يه چادير كنتلر قورمش، سيار مطبخلر الوشدرمشدر جومخورباشقانيمز همان دپره من ياشانديغى ايللرى قاپسه يان گلرله چيقمش، هر كون فرقلى ايكي شهرده وطنداشلمزى زيارت أدرك چالشمه لرى يرينده اينجه له مشدر. جومخورباشقانيمز هر گزديڭى شهرده آچيقلامه لر ياپارق آنان تدبيرلرى خلق طويرمشدر. بويله لكله الوشاييله جك قرغاشالركده اوڭه گچلمش، يڭلش و يالان خبرلر يرينه طوغرو بيلگيلره وطنداشمز اولاشمشدر.

جومخورباشقانيمز دپره مده بيقلان وانقاصه دوكتشن شهرلرڭ اين قيصه سورمه ده يڭين انشا ايدله جگنى، طوقى اونجولوگونده باشده قهرمانمرعش و ختاي اولمق اوزره ديگر ۸ ايل ده دپرم زدلره يوڭه لك اولرن ۱ ييل ايچنده ياپل اجغى بيلگيسگى پايلاشمشدر. دولتمزڭ يونتمگن صورملو اولانلرن راببيم يار ويارديمجيلرى اولسڭ. زيرا صالحڭ خسته لقدن صگره يڭين طوپارلانميه باشلايدىغمز بر آڭه دپره مله يڭين صارصلدق، بو سورچدن ده اين قيصه

## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



sürede tüm varlığımızla ve güçlü olarak çıkacağımıza inancımız vardır.

Milletimiz 86 milyonla birlikte büyük bir imtihandan geçmektedir. 7 bölgeden 81 ile hepimizin acısı var ve acı sadece düştüğü yeri yakmamış, tüm yurdumuza ateş düşmüştür. Bu acıyı hep beraber dindirmeye çalışıyoruz ve çalışmaya da devam edeceğiz. Biz, bir ve beraber olduğumuz sürece inşallah her acının üstesinden gelecek ve ülkemizi harici ve dâhili düşmanlara karşı koruyacağız. Gün hangi görüşten olursak olalım bütünleşme ve birleşme günüdür. Vakit bu vakittir ve ayrılık zamanı değildir. Zira bunun ne zamanı ne de yeri. Yitip gidip nice canlar varken bu yapılanlar beyhudedir.

سورده توم وارليغيميزلا وگوچلو اولارق چيقغيمزا اينانجمز واردير

ملتزم ۸۶ ميليونله برلكده بويوك بر امتحاندىن گچماقدهدر. ۷ بولگهمن ۸۱ ايله هپمزك آجيسى وار و آجى سادهجه دوشديگى يرى ياقمهشم، توم يورديمزه آتش دوشمشدر. بو آجيسى هپ برابر ديكديرمهيه چالشيبورز وچالشمهيه ده دوام ادهجگز. بيز، بر و برابر اولديغمز سورمه انشاءالله هر آجىن استهسگدن گلهجك اولكمزى خاريجى وداهيلي دوشمانلرا قارشو قوروياجمز. كون هانگى گوروشدن اولورصاق اولالم بتونلشمه وبرلشمه كوندر. وقت بو وقتدر و آيريلق زمانى دكلدر. زيرا بوكك ن زمانى ن ده يرى. بيتوب گيدوب نيجه جانلر واركن بو ياپلانلر بيهودهدر.

این ارکن اویاری سیستمی، بللگژدر!

En erken uyarı sistemi, belleğinizdir!





## DÜNYADA VE ÜLKEMİZDE DEPREMLER (Safiyenur SÜMER)

Dünya tarihine bakıldığında günümüz de dahil olmak üzere birçok depremin yaşandığı üzücü fakat su götürmez bir gerçek olduğunu görmekteyiz. Bazı depremlerin şiddetinin büyük ve yıkıcılığının fazla olmasından kaynaklanan dramların insanların içini acıtan sahnelere sebep olduğunu görmekteyiz. Bu iç acıtan ve Dünya'nın özellikle bazı bölgelerinin kronik problemi olan Deprem gerçeğini bilerek yapılarını inşa etmesi ve bu bilinçte bir yaşam sürmeleri gerekmektedir. Tektonik hareketlerin sebebi takdir-i ilahîdir. İlahi takdirin ile yer kabuğundaki kırılmaların neticesinde yerin yüzeyindeki değişiklikleri "Deprem" adıyla isimlendirilir. Bu tür tabiat olaylarının yaşandığı bir Dünya da yaşadığımız gerçeğini bilerek, yapılarımızı ve bilgi birikimimizi bu gerçeğe göre şekillendirmeliyiz. Zira bu durum kulluk şuurunun neticesidir. Farklı etkilerinden dolayı toplumda derin izler bırakan depremler, tarihin tozlu sayfalarında da yerini almıştır. Bu depremlerden önemli olan bazıları şu şekildedir;

## دنياده واولكمزده دپرملر (صفيهتور سومر)

دنيا تاريخيگه باقىلديغده كونيما ده داخل اولماق اوزره برچوق دپرماڭ ياشانديغي اوزوجو فقط صو گوتورمز بر گرچك اولدوغونو گوروماقدهيز. بازع دپرملرڭ شديتيناڭ بويوك و بيقيجيلىغينين فضله اولماصيندان قايناقلانان دراملرڭ انسانلرڭ ايچيني آجيدن صحنهله سبب اولدوغونو گوروماقدهيز. بو ايچ آجيدن و دنياڭ اوزلكله بازع بولگه لريناڭ قرونياڭ پروبلمى اولان دپرماڭ گرچكگى بيلهرك ياپيلرگى انشا اتمهسى و بو بيلينچده بر ياشام سورملرى گروكماقدهدر. تكتونياڭ حركتلرڭ سببى تقديرى ايلاهيدير. الهى تقديرڭ ايله يرقابو غونداكى قيريلمالارين نتيجه سگده يرين يوزيگدهكى دگيشيكليرى "دپرماڭ" آدييله اسملندرلير. بو تور طبيعت اولايلريناڭ ياشانيلديغي بر دنيا ده ياشاديغيميز گرچكگى بيلهرك، ياپيلرمزى و بيلگى بيريكيميميزى بو گرچه گوره شكللندرمليز. زيرا بو دوروم قولق شعورنڭ نتيجه سدر. فرقلى اتكيلرگن طولايى طولومده درين ايزلر بيراقان دپرملر، تاريخياڭ طولو صحيفه لرگده ده يريني عالميشدر. بو دپرملردن اونملى اولان بازعلرى شو شكيلددير;

1960-Büyük Şili depremi, 1556-Şensi Depremi/Çin, 2004- Endonezya Depremi, 1138- Halep Depremi, 1976-Tangshan Depremi/ Çin, 1920 - Haiyuan Depremi, 2010- Haiti Depremi, 1927 - Xining /Çin depremi, 856- Damghan/İran depremi ve 2011-Japonya Depremi. Bahsi geçen bu depremler Dünya üzerinde kayda geçen en büyük depremler ve en fazla can kaybına yol açan depremler arasında bulunmaktadır.

Ülkemizde de yaşanılmış olan şiddeti ve yıkımı büyük, ardında bıraktığı yaraları daha da büyük olan depremlerden bazıları şunlardır; 1509 - İstanbul Depremi, 1939 -Erzincan Depremi, 1976 - Çaldıran Depremi, 1999 - Gölcük (Kocaeli) Depremi, 1999 - Düzce Depremi, 2003 - Bingöl Depremi, 2011 - Van Depremi, 2020 - Elazığ Depremi, 2020 - İzmir Seferihisar Depremi, Şehrimiz Erzurum'da Doğu Anadolu Fay Hattı üzerinde bulunduğundan dolayı bir çok depremi hafif-orta ve yüksek şiddette yaşamış ve yaşamaktadır. Bunlardan ikisi; 1924-Pasinler depremi ve 1983 – Horasan depremi. Ve bugün acısını çok derinden hissettiğimiz "Asrın Felaketi" olarak bildirilen, hepimizi derinden sarsan, neden olduğu can kaybı ve geride bıraktığı hasar ile içimizi uzun süre acıtacak olan 6 Şubat 2023 Pazartesi sabaha doğru 04:17 Kahramanmaraş/Pazarcık ve aynı gün

۱۹۶۰-بویوک شیلی دپرمی، ۱۵۵۶- شئسی دپرمی/چین، ۲۰۰۴- اندونزیه دپرمی، ۱۱۳۸- خالپ دپرمی، ۱۹۷۶- طانخان دپرمی/ چین، ۱۹۲۰- حییان دپرمی، ۲۰۱۰- حیدی دپرمی، ۱۹۲۷- خینینگ /چین دپرمی، ۸۵۶- دامخان/ ایران دپرمی و ۲۰۱۱- ژاپونیه دپرمی. باهیسى گچن بو دپرملر دنیا اوزرنده قاییده گچن ان بویوک دپرملر وان فضلہ جان قایببنا یول آچان دپرملر آراسیگده بولونماقتادیر.

اولکمزده ده یاشانلمش اولان شدتی و بیقیم بویوک، عاردگده بیراقتیغی یارملری ده ده بویوک اولان دپرملردن بازعلری شونلردر؛ ۱۵۰۹ - استانبول دپرمی، ۱۹۳۹ - ارزنجان دپرمی، ۱۹۷۶ - چالدران دپرمی، ۱۹۹۹ - گولجک (قوجهایی) دپرمی، ۱۹۹۹ - دوزجه دپرمی، ۲۰۰۳ - بیکگول دپرمی، ۲۰۱۱ - وان دپرمی، ۲۰۲۰ - العزیز دپرمی، ۲۰۲۰ - ازمیر سفریحصار دپرمی، شهریمز ارضروم ده طوغو آناتولو فای خطدی اوزرنده بولوندوغوندان طولایی بر چوق دپرمی خفیف-اورته و یوکسک شدتده یاشامیش و یاشامقدهدر. بونلردن ایکیسی؛ ۱۹۲۴-پاسینلر دپرمی و ۱۹۸۳ - خراسان دپرمی. و بوگون آجیسکی چوق دریندن خستدیگمز "آصرین فلاکتی" اولاراق بیلدیریلن، هیمزی دریندن صارسان، ندن اولدوغو جان قاییبی وگریده بیراقتیغی خسار ایله ایچیمیزی اوزون سوره آجیتاجق اولان ۶ شباط ۲۰۲۳ بازارایرتهسی صباحه طوغرو ۱۷: ۰۴ قاخرامانماراش/پازارجیق و عین گون

öğlen 13:24 saatlerinde gerçekleşen  
Kahramanmaraş/Elbistan depremleri...

Yukarıda da ifade ettiğimiz gibi  
Depremler hayatımızın her anında  
olması muhtemel olan doğal afetlerdir.  
Gerekli önlemler alındığı takdirde yol  
açacağı hasarları asgariye indirmek ve  
engellenebilmek mümkündür. Evet,  
söz konusu kader olduğu zaman insan  
oğlunun elinden bir şey gelmeyebilir.  
Ancak tevekkül kavramını layığıyla  
yerine getirerek "Kaderin ötesinde de  
bir kader vardır!" idrakiyle meseleye  
bakmak yine insanoğlunun elindedir.

اوڭلن ۲۴:۱۳ ساعترگده گرچكلشن  
قاخرامانماراش/البیستان دپرملری...

یوقاریده ده افاده اتیدیگمز گبی  
دپرملر حیاتمزك هر آنده اولماصی محتمل  
اولان دوغال آفتلردر. گرکلی اولملر  
علیگدیغی تقدیرده یول آچاغی خسارلری  
آصغارییه ایندیرمک و انگلهیه بیلمک  
ممکندر. اوت، سوز قونوسی قدر اولدوغو  
زمان انسان اولونون الگدن بر شی  
گلمییبیلیر. آنجق توکل قاورامگی لایقیله  
یرینه گتیررک "قادرین اوته سگده ده بر قدر  
واردیر!" ایدراقیله مسألویه باقیمق یینه  
انسان اولغیناڭ الیندیر.

HAYATTAYKEN İNSANCA  
YAŞAMAYI UNUTMAYIN.  
BİR BAKMIŞSIN SAAT ÜÇ.  
BİR BAKMIŞSIN SAAT HİÇ...  
ÖZDEMİR ASAF

حیاتده یکن اینسه گجه  
یاشامه یی اونوتمه یك.  
بر باقمشسك ساعت اوچ.  
بر باقمشسك ساعت هیچ...  
اوزدمیر آصف



## AFETİN FELAKETİ

Geceler kanat çırpıyor göçük altında,  
Kahramanmaraş, Hatay ve Malatya.  
Körpe kolların çiçek açtığı,  
Balkonlar var sallanan.

Göz kırpıyor gece feneri,  
Var mı sesimi duyan biri?  
Bağrışlar güllerin yankısı gibi  
El sallıyor afetin felaketi

Geceler kanat çırpıyor göçük altında,  
Kırık aynalar ve durmuş saatler,  
Gün doğarken bayrak altında  
Yazma, yazma demeyin Nur'a

Feyza Nur TEKERLİ

## آفتاڭ فلاکتی

گیجهلر قانیهت چرپیور گوچوک آلتینده،  
قهرمانمرعش ختای و مالاتیا.  
کوریه قوللرک چیچک اجیدیغی،  
بالقونلر وار صالیلانان

گوز قیرپیور گیجه فنی،  
وار می سسیم دیوان بری؟  
باغیریشلر گوللرن یانقوسی گی  
ال صالیپیور آفتاڭ فلاکتی

گیجهلر قانات چرپیور گوچوک آلتینده،

قیریق آینلر و دورموش ساعتلر

کون طوغارکن بایرق آلدگده

یازمه، یازمه دمیین نوره

فیزا نور تکرلی





**SADETTİN KAYNAK**  
(Klasik Türk Müziği Bestekârı)

(1895 İstanbul – 3 Şubat 1961 İstanbul)

Sadettin Kaynak 1895 yılında İstanbul'un Taşkasap semtinde doğmuştur. Babası Fatih Câmîi hocalarından Ali Alaeddin Efendi, annesi Havva Hanım'dır. Sesinin güzelliği çok küçük yaşlarında dikkat çeken Kaynak, Mûsikî derslerine Hâfız Melek Efendi'den ilâhi meşk ederek başlamıştır. Hâfız Sâdeddin Bey olarak tanınmış olan Kaynak, İlk ve orta öğrenimini tamamlanmış ve Dârülfünun İlâhiyat fakültesinden mezun olmuştur. İlerleyen süreçlerde Sultanselim Cami Şerifi Baş İmamı, Sultanahmed Câmîi ikinci imamlığı ve Hatipliği yapmıştır. Bestekâr Hacı Hafız Sadettin Kaynak, Atatürk'ün emri ile Kur'an-ı Kerîm'in savaşa ilgili âyetleri üzerine ordu kumandanlarına konferans vermiştir. Türkçe Ezanı ilk okuyan kişi de Sadettin Kaynak'tır.

**سعدالدين قایناق**

قلاسیق ترك موزیغی بسیده کاری  
(۱۸۹۵ استانبول – ۳ شباط ۱۹۶۱ استانبول)

سعدالدين قایناق ۱۸۹۵ بیلنده استانبولونک طاشقاصاپ سمتی نده طوغمشدر. باباسی فاتح جامی خواجهلرگدن علاء الدین افندی، آگگهسی حوا خانمدر. سسناڭ گوزللیگی چوق گوجوک یاشلارنده دقت چکن قایناق، موصیکی درسلیگه خافیز ملک افندیین ایلاهی مشق أدرك باشلامشدر. خافیز سعدالدين بگ اولارق طانیمنش اولان قایناق، ایلك واورته اوگرمنی تاماملانمش و دارولفونون الهیات فاکولتهسگدن مزون اولمشدر. ایلریلهین سورچلرده سلطان سهلم جامع شریفی باش ایمهم، صولتان اخمد جامی ایکنجی ایماملیگی و خاتیبیلیگی یایمشدر. بستهکار حاجی حافظ سعدالدين قایناق، آتاتورکون امری ایله قورانی کریمین صاواشلا ایلیغیلی آیتلری اوزهرینه اردو قوماندانلریگا قونفهرانس ویرمشدر. تورکجه ازانی ایلك او قویان کشی ده سعدالدين قایناقدر.



Her ne kadar plâklar doldurmuş, şarkılar ve gazeller okumuş biri olsa da onun Türk Mûsikîsi'ndeki en önemli yönü bestekârlığıdır. İlk Beste çalışması 1926 yılında Berlin'e giderken yazmış olduğu "Hicran-ı elem..." isimli şiirine Hüzam makamında yaptığı şarkısıdır.

Dinî müzik ile din dışı müziği birlikte yürütmüş olan Sadettin Kaynak; Geleneklerimize bağlı olarak büyük ve küçük formlarda eserler vermesi. "İlahiyat Zabitliği" unvanı ile askerliğini yaptığı esnada seyahatlerin olanakları sayesinde halk müziğimizin geleneksel şekillerini, sanat mûsikîmizin duyuş ve anlayışı ile yorumlayarak, o yörelerin özelliği olan uzun havaları ve Hoyrat ezgilerini bazen ritimli, bazen resitatif (Melodisiz- Müzikli Anlatı-Konuşarak) olarak pek çok eserine yansıtması ve bu eserlerde genellikle Hüseyini, Gerdaniye, Muhayyer makamlarını sıkça kullanan bir sanatkâr olması, ayrıca bazı mücbir meseleler ve ihtiyaçlardan ileri gelen film müziği bestekârlığı gibi birçok açılardan incelenmesi gereken bir bestekârimizdir.

Her ne kadar plâklar doldurmuş, şarkılar ve gazeller okumuş biri olsa da onun Türk Mûsikîsi'ndeki en önemli yönü bestekârlığıdır. İlk Beste çalışması 1926 yılında Berlin'e giderken yazmış olduğu "Hicran-ı elem..." isimli şiirine Hüzam makamında yaptığı şarkısıdır.

Dinî müzik ile din dışı müziği birlikte yürütmüş olan Sadettin Kaynak; Geleneklerimize bağlı olarak büyük ve küçük formlarda eserler vermesi. "İlahiyat Zabitliği" unvanı ile askerliğini yaptığı esnada seyahatlerin olanakları sayesinde halk müziğimizin geleneksel şekillerini, sanat mûsikîmizin duyuş ve anlayışı ile yorumlayarak, o yörelerin özelliği olan uzun havaları ve Hoyrat ezgilerini bazen ritimli, bazen resitatif (Melodisiz- Müzikli Anlatı-Konuşarak) olarak pek çok eserine yansıtması ve bu eserlerde genellikle Hüseyini, Gerdaniye, Muhayyer makamlarını sıkça kullanan bir sanatkâr olması, ayrıca bazı mücbir meseleler ve ihtiyaçlardan ileri gelen film müziği bestekârlığı gibi birçok açılardan incelenmesi gereken bir bestekârimizdir.

ŞEHİN TÜRKÜ ( İncekten bir kar yağar ) SADETTİN KAYNAK

CURCUNA

----- Aranağnesi -----

İn- ce- sük- ten bir kar ya-ğar to- sar e- lif  
E- lif ka- za- ra- nı qe- tar san za- el- if-  
Ka- ra- so- lan ay- me- lu- rın şü- nül sev- nes

E- lif di- ye E- lif di- ye De- li şü- nül  
ne- ne ba- tar ne- ne ba- tar Ak- el- le- ri  
de-ğ- me- le- rin de-ğ- me- le- rin I- lik- le- me

hay- ran ol- mus- se- ser e- lif e- lif di- ye  
ke- lem tu- mar ya- sar e- lif e- lif di- ye  
düş- me- ri qü- ser e- lif e- lif di- ye

Yar- sa- na hay- ran ..... can sa- na kur-  
ban ..... Der- di- no der- man bu- la- man

1. İncekten bir kar yağar Elif kaşlarını çatar Karaceğlen eşyellerin  
Tosar elif elif diye Gamsuz sineme betar Gönlü sevmez deşelerinin  
Deli şehin hayran olmuş Ak elleri kalem tutar İtiklemiş düğmeleri  
Gezör elif elif diye Yazar elif elif diye Qosör elif elif diye

2. Yar sana hayran / can sana kurban  
Derdime derman bulanma oğkdan el aman

3. K.B.



Zehra Hanım'la olan evliliğinden dört çocuk babası olan Kaynak'ın 1955 yılında beyin kanamasına bağlı olarak vücudunun sol tarafı felç geçirmiştir. Ömrünün son yıllarını Kadıköy Koşuyolu'nda bulunan iki katlı evinde hasta olarak geçiren bestekârimız, 3 Şubat 1961'de kaldırıldığı Haydarpaşa Numûne Hastanesi'nde hayatını kaybetmiş ve Topkapı Merkez Efendi Mezarlığı'nda toprağa verilmiştir.

زهره خانم له اولان اولیگیندن دورت چوقق باباسی اولان قایقن ۱۹۵۵ بیلنده بین قانامهسگا باغلی اولارق وجودنک صول طرفی فلج گچیرمشدر. عمرنک صون بیللارنی قاضیکوی قوشیاولگده بولنان ایکی قاتلی اونده خسته اولارق گچیرن بستهکارمز، ۳ شباط ۱۹۶۱ ده قالدیرلدیغی خایداریپاشا نومونه خاصتانسینده حیاتی غائب ایتمش و طوپقاپی مرکز افندی مزارلیغیندا طوپراغه ویرلمشدر.

## YAŞADIĞIMIZ AFET'E DAİR

### یاشادیغمز آفته دائر

**Enkaz başında çaresizce bekleyen binlerden biri: Şerif Amca (HATAY)**

Şerif amca enkaz başında gözyaşlarıyla ve elindeki bisküvi ile hafızalara kazandı. Enkaz altındaki eşi ve 3 çocuğunu çaresizce bekleyen acılı baba depremin ilk günlerinde söylediği "Cebimde bisküvi var. Dünden beri yiyemiyorum, çocuklarıma verecektim. Ama kimse çıkmadı." sözleri ile acılı yüreklerde yer edinmişti. Elindeki bisküvi ile tüm Türkiye'yi gözyaşlarına boğan Şerif amca için maalesef beklenen mucize haber gelmedi.



**أنقاض باشنده چارهسزجه بکلهین بینلردن بری: شریف أمجا(خاتای)**

شریف عمجه أنقاض باشنده گوزیاشلارییلا و آلگدهکی بیسکوی ایله حافظلره قازیندی. أنقاض آلدگدهکی اشی و ۳ چوجغکی چارهسزجه بکلهین آجیلی بابا دیرهمن ایلك گونلهرنده سویلهدیگی "جییمده بیسکوی وار. دوندن بری بییمیوروم، چوجقلریما ویرهجکدم. اما کیمسه چیقمادی." سوزلری ایله آجیلی یورکلرده یر ایدنمشدی. آلگدهکی بیسکوی ایله توم تورکیهیی گوزیاشلارینا بوغان شریف عمجه ایچین معالاسف بکلنن معجزه خبر گلهدی.



Günler sonra tekrar haber mikrofonlarına konuşan Şerif amcanın ağzından şu acı verici sözler dökülmüştü; “Mezarına koyacaktım. Unuttum, başka bir çocuğa verdim.” Bu sözlerle tüm Türkiye'nin Şerif amcanın acıları ile bir kez daha yürekleri dağlanmıştı. Konuşmakta güçlük çeken Şerif amca eşinin, 3 yaşındaki oğlu Oktay'ın cansız bedenlerinin enkaz altından çıkarıldığını söyledi. 14 ve 16 yaşlarındaki iki çocuğunun hala enkaz altında olduğunu söyleyen acı dolu baba bir an olsun enkaz başından ayrılmadı.

### Şevval KURTBAŞ



### DEPREMİN SEMBOLLERİNDEN BİRİ OLAN ACILI BABA MESUT HANÇER (Kahramanmaraş)

Mesut hançer deprem olduğu esnada fırında çalışıyordu. Deprem olduktan sonra evi aradı. Eşi ve 3 çocuğu iyilerdi ama küçük kızını o gece evde değildi ve oğlu ona kız kardeşine ulaşamadığını söyledi. Kızını 3 gün önce babaannesini ziyarete gitmişti. Amcaları da oradaydı. Onlara ulaşamayınca evlerine gitti ve gördüğü enkazla beraber depremde yaşamadığı yıkımı o

گونلەر صڭره تكرر خبر ميقر و فونلر يڭا قوڭشان شريف عمجه نڭ آغزڭدن شو آجى و پريجى سوزلر دوکولمىدى؛ "مزارينا قوياجقىم. اونو تدم، باشقه بر چوجغه ورديم." بو سوزلرله توم توركيه نڭ، شريف عمجه نڭ آجىلرى ايله بر كز دها يوركلرى داغلانمىدى. قوڭشماقده گوچك چكن شريف عمجه اشينن ۳ ياشندهكى اوغلو اوكدهي نڭ جانسز بدنلرينڭ انقاص آلدڭدن چيقارلديغنى سويلدى. ۱۴ و ۱۶ ياشلارندهكى ايكي چوجنڭ حالا انقاص آلدڭده اولديغى سويلهين آجى طولو بابا بر آڭ اولسڭ انقاص باشندن ايريلمهدى.

### شوال قورتباش

### دپرهن سمبوللرڭدن برى اولان آجىلى بابا مسعود حنچرڭ (قاخرامانماراش)

مسعود حنچر دپرم اولديغى اسڭاده فرونده چالشييوردي. دپرم اولدقن صڭره اوى آرادى. اشى و ۳ چوجغى ايييلردى اما گوچوك قيزى او گيجه اوده دكلدى و اوغلو اونا قيز قرداشيڭه اولاشامهديغى سويلدى. قيزى ۳ كون اوکجه باباآنهسڭى زيارته گيتمىدى. عمجهلرى ده اورادهيدى. اونلارا اولاشامهينجه اولريڭه گيتدى وگورديڭى انقاصله برابر دپرهنده ياشامهديغى بيقيم او

anda yaşadı. Sabah olduğunda enkazı elleriyle kazmaya başladı. Küçük bir delik açtı. Kızı sanmıştı ama abisi çıktı. Daha sonra kızını buldu.

Enkaza iş makineleri dokunamadı. İş makinesi dokunduğu anda enkazın geri kalanı da çökecekti ve işler daha da zorlaşacaktı. AFAD'dan bir amirle konuştu. Amir enkazın durumundan dolayı iş makinesi veremeyeceğini ama diğer çalışanlarla birlikte bilek gücüyle, elleriyle kazarak kızını oradan çıkaracaklarına söz verdi. Ailesiyle birlikte kızı da enkazdan çıkarıldı. Kızıyla beraber 7 canını toprağa verdi...

"Kızım Irmak Leyla'nın elini tuttum, saçını okşadım, yüzünü öptüm, sarıldım. Hiç bırakmadım elini. O dünyaya bir melek olarak geldi, dünyadan da bir melek olarak gitti. Ben şu an ayaktayım lakin gördüğünüz cesetten başka bir şey değil. Babam öldü evin direği yıkıldı. Annem ile abilerim, yengelerim, yeğenim öldü kollarım kırıldı. Ama kızım gitti kalbim, ciğerim, yüreğim, bedenim gitti. Beni de aldı gitti. Kolum, kanadım, ayaklarım kırıldı, canım gitti benim..." Şevval KURTBAŞ

آگده یاشادی. صباح اولدیغده انقاضی ال لهرییه قازمهیه باشلادی. گوجوک بر دملک آچدی. قیزی صانمشدی اما ابسی چیقدی. ده صگره قیزی بولدی.

انقاضه ایش مایکینلری طوقنامهدی. ایش مایکینسی طوقندیغی آگده انقاضک گرو قالانی ده چوکهچکدی وایشلر ده زورلاشاجقدی. آفاددن بر امیرله قوگشدی. امیر انقاضک طورمگدن طولایی ایش مایکینسی وره مهیهجگنی اما دیگر چالشانلرلا برلکده بیلک گوجییه، ال لهرییه قازارق قیزی اورادن چیقاراجقیریک سوز وردی. عائلهسیله برلکده قیزی ده انقاضدن چیقارلدی. قیزیله برابر ۷ جانگی طوپراغه وردی...

"قیزم ایرماق لیلهنک الکی طوتدم، صاچنی اوخشادم، یوزگی اوپدم، صارلدم. هیچ براقمههم الکی. او دونیایا بر ملک اولارق گلدی، دونیادن ده بر ملک اولارق گیتدی. بئ شو آک آیقدهیم لاکین گوردیگگز جسدن باشقه بر شی دکل. بابام اولدی اوین دیرغی بیقلدی. آکگهم ایله آبیلرم، ینگهلمرم، یکنم اولدی قوللارم قیرلدی. اما قیزم گیتدی قلبیم، جگرم، یورگم، بدنیم گیتدی. بگی ده آلدی گیتدی. قولم، قانادم، آیاقلارم قیرلدی، جانم گیتدی بنیم..."

شوال قورتباش



## DEPREMDE DOĞAN KUZUSUNA “DEPREM” ADINI VERDİ

Depremde enkaz altında kalan insanlardan maalesef pes edip son nefeslerini verenleri biliyoruz. Fakat pes etmeyip hem kendisini hem ailesini hem de hayvanlarını kurtaran kahramanları da biliyoruz. İşte o kahramanlardan birisi de Menderes Çomal'dı. Osmaniye'nin Ellek ilçesinde hayvancılıkla geçimini sağlayan 59 yaşındaki 3 çocuk babası Menderes Çomal, “Deprem günü sabah namazına doğru uyandım. Namaz kılarken bir gürültü geldi, başım dönüyor sandım. Sonra deprem olduğunu anladım. Eşimi, çocuklarımı ve köylüleri uyandırmaya çalıştım. Çaresiz kalınca ezan okumaya başladım. Aklıma hayvanlarım geldi onları kurtarmaya gittiğimdeyse üzerimize yıkıldı. Kendi çabamla enkazdan çıkmayı başardım. Sonra eşimi ve çocuklarımı kurtardım. Hayvanların ipini kestim. Onları da kurtardım. Bir tanesi doğum yaptı. Kuzumuz depremden sonra doğdu ve bize umut oldu. Adını “Deprem” koydum. Depremın bize hediyesi.” dedi.

**Hayrunisa CENGİZ**

## دپرهمده دوغان قوزوسىغا "دپرهم" ادنى وردى

دپرهمده انقاز آلدىگده قالان اينسه گلردن معالاسف پس اديب صون نفسلرگى ويرنلرى بيليبورز. فقط پس ايتمه يوپ هم كنديسگى هم عائله سگى هم ده حيوانلرگى قورتاران قهرمانلرى ده بيليبورز. ايشته او قهرمانلردن بريسى ده مندرس چومالدى. عثمانيه نىڭ اللىك ايلجھسگده حيوانجىقله گچمنى صاغلان ۵۹ ياشندهكى ۳ چوقق باباسى مندرس چومال، "دپرهم كونى صباح نمازيگا طوغرو اوياندم. نماز قىلاركن بر گورولتى گلدى، باشم دونيبور صاندم. صگره دپرهم اولديغى آگلام. اشيم، چوققلىرىم وگويلولرى اويانديرمه يه چالشم. چارھسز قالنجھ اذان او قوميه باشلام. اقليمه حيوانلرم گلدى اونلارى قورتارمه يه گيتيديگمده يسه اوزرمزه ييفلدى. كندى چابامله انقازدن چيقميه ي باشاردم. صگره اشيم وچوققلىرىم قورتاردم. حيوانلرگى ايپكى كسدم. اونلارى ده قورتاردم. بر طاگھسى طوغم ياپدى. قوزومز دپرهمدن صگره طوغدى وييزه اموت اولدى. ادنى "دپرهم" قويدم. دپرهمن بيزه هدييسى." دەدى.

**خيرگيسه جنگيز**



## YÜZ YILIN FELAKETİ HATAY'DA VOLEYBOL CAMİASINI HÜZNE BOĞDU

Türkiye'yi acıya boğan Deprem felaketinde Hatay'dan gelen üzücü haberlerden biri de, Türkiye'ye turnuvaya gelen çoğunluğu Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Gazimağusa Türk Maarif Koleji kız ve erkek voleybol takımlarından oluşan kafilesi olmak üzere toplam 44 sporcu, ayrıca onlarca antrenör ve idareci enkaz altında kalmış olmasıydı. **Kıbrıs kafilesinin kaldığı yedi katlı otel, depremde çöktü. Bu kafilenden 16 kişi hayatını kaybetti.** 2. Lig 15. Grup'ta yer alan Rasmus Kimya Hatay Voleybol Takımından yıldız takım kaptanı Elçin Çınar, küçükler liginde oynayan Ece Yürek ve altyapı oyuncuları Ceren Topal ve Elif Melek'in depremde hayatını kaybettiği duyuruldu. Ayrıca, Depremi yaşadığı gün Antakya Belediyespor'u 3-0 yenerek final oynamayı garantileyen voleybolcular da depreme, Antakya'da 6 katlı Yeşilyurt Apartmanı'nın 3. katında yakalandılar. Günler süren çalışmalarından enkazdan Gözde, Ahsen, Dilek ve İrem'in cansız bedenlerine ulaşıldı.

**Feyzanur TEKERLİ**



## يوز ييلن فلاكتى ختايدە ووليوبول جامعەسىگى حزنە بوغدى

توركيەيى اجيبا بوغان دپرم فلاكتنگدە ختايدن گلن اوزيجى خبرلردن برى دە، توركيەيە تورنووايە گلن چوغونلوغو قوزى قبريس ترك جمهوريتى غازيماغوصا ترك معارف قولژى قيز و اركك ووليوبول طاقملردن الوشان قافلەسى اولمق اوزرە طوپلام ۴۴ سپورجى، آيريجه اونلارجه آنتره نور وايدارەجى انقاص آلدگدە قالمش اولمەسسيدي. قبريس قافلەسنىڭ قالدیغى یدى قاتلى اوتل، دپرمەدە چوكدى. بو قافلەدن ۱۶ كشى حياتكى غائب ايتدی. ۲. ليگ ۱۵. غروبده ير آلان راصوص كيميا ختای ووليوبول طاقمندن بيلديز طاقم قاپتانی الچين چنار، كوچكلر ليگدە اويناين اجه يورك و آلتياپى اويونچيلرى جرن طوپال و آلف ملكك دپرمەدە حياتكى غائب ايتدیگى طوپرلدى. آيريجا، دپرمين ياشانديغى كون آكتقيا بلديسپورو ۰-۳ يگەرك فينال اوينامەيى غارانتيلەين ووليوبولچيلر دە دپرمە، آكتقيا ۶ قاتلى يشيلپورت آپارتمانينڭ ۳. قاتندە ياقەلانديلر. گونلەر سورين چالشمەلرن عاردگن انقاصدن كوزدە، آحسن، ديلك و ايرمن جانسز بدنلرگە اولاشلدى.

**فيضاءگور تکرلی**



## UMUDUN ADI ESMA DEMİR

Adıyaman'da enkaz altında kalan 13 yaşındaki koca yürekli Esmâ Demir 56 saat boyunca enkaz altında kalan ancak umudunu hiç yitirmeyen çok güçlü bir genç. Depremın üçüncü gününde ona ulaşmayı başaran AFAD gönüllülerine "Beni kurtarmak için ayağım engel oluyorsa kesebilirsiniz." Dedi. AFAD arama kurtarma gönüllülerinin ulaştığı Esmâ Demir'in ayağının iki çekyat arasında sıkıştığı ve üzerinde kolon olduğu görüldü Ekiplerin 8-9 saat süren çabaları sonucu nihayet Esmâ, ayağı kesilmeden 56 saat sonra vatandaşlarımıza bir umut oldu ve enkazdan çıkarıldı. Esmâ'nın dayısı Ahmet Demir, AFAD gönüllülerinin yeğenini kurtarmak için verdiği mücadeleyi ömür boyu unutulmayacağını söyledi.

**Safiyenur SÜMER**

## اومدڭ ادى اسما دمير

ادبيامانده انقاز آلدڭده قالان ۱۳ ياشندهكى قوجا يوركلى اسما دمير ۵۶ ساعت بويونجه انقاز آلدڭده قالان آنجق اومدڭى هيچ بيترمهين چوق گوجلۇ بر گنج. دپرهمن اوچنجى كوندە اونا اولاشمهي باشاران آفاد گوڭلولريگه "بنى قورتارمق ايچين آياغم انگل اوليورسه كسييليرسينيز." دەدى. آفاد آرامه قورتارمه گوڭلولرينڭ اولاشديغى اسما دميريڭ آياغينڭ ايكي چكيات آراسڭده صيقشديغى واوزرنده قولون اولديغى گورولدى اكوپلرن ۸-۹ ساعت سورين چابالارى صونيجى نهايت اسما، آياغى كسلمدن ۵۶ ساعت صگره وطنداشلمزه بر اموت اولدى و انقازدن چيقارلدى. اسمانين داييسى احمد دمير، آفاد گونيلهرينڭ يگنڭى قورتارمق ايچين ويرديگى مجادلهي عمر بويى اونودلمهيهجغنى سويلهدى.

**صفيهگور سومر**



## RUHUMUZ ENKAZ ALTINDA

Hepimizin bildiği 6 Şubat'ta Kahramanmaraş merkezli 10 ilimizi etkileyen asrın felâketi olan deprem sadece 10 ili değil tüm Türkiye'yi acıya boğdu. Deprem bölgesinde yaşamayan bizler dahi medyadan gördüğümüz acı hikayelerden psikolojik olarak çok etkilendik. Onlar üşüdü biz ısınmaktan utandık, onlar acıktı biz yemekten utandık. Depremzedeler her aklımıza geldiğinde tekrardan kahrolduk. Onlar yıkılan evlerinde nefessiz kalırken bizler de evlerimiz de nefessiz kaldık.

Evde oturup hiçbir şey yapamamak yapsak bile yardımların bazı yerlere ulaşmadığını görmek bize en kötü çaresizliği yaşattı. Yardım tırlarını yağmalayan, evlere girip hırsızlık yapan, virüs olunca maske fiyatını, deprem olunca battaniye fiyatlarını artıran fırsatçıları, enkaz altındakilerin umutlarıyla oynayanları gördükçe o insanlardan utandık.

Umudumuzu yeşerten haberler de aldık. Örneğin depremzedeler için açılan yurtlarda öğrencilerin eşyalarını onların kullanımına bırakması, yardım için gönderilen oyuncakların içine bırakılan notlar ve az çok demeden harçlıklarını gönderen Koca yürekli insanlar gördükçe biraz da olsa yüreğimiz ısınıyor. Mevlana'nın dediği gibi; "Bir mum diğer mumu tutuşturmakla ışığından hiçbir şey kaybetmez."

**Meryem Tuana ÇELİK**

## روحمز أنقاض آلدگده

هېمزځ بېلديگې ۶ شېباطه قهرمانمرعش مرکزلی ۱۰ ایلزمی ایتکلهمین عصرن فلاکتی اولان دېرم سادمه ۱۰ ایلی دکل توم تورکیهیی آجییا بوغدی. دېرم بولگهسگده یاشامهیان بیزلر داحی مدیهن گوردیگمز آجی حکایهلهردن پسیقولوژیک اولارق چوق ایتکیلندک. اونلار اوشودی بیز اصینمقدن اوتاندق، اون لار آجیقدی بیز یمکن اوتاندق. دېرم زدلر هر عقلمزه گلدیگده تکراردن قاخراولدق. اونلار بیقلان اولرنده نفسسز قالیرکن بیزلر ده اولرمز ده نفسسز قالدق.

اوده اوتوروب هیچ بر شی یاپامهقم یاپساق بیله یاردیملرځ بازع یرلره اولاشامهدیغکی گورمک بیزه این کوتو چارسیزلیگی یاشاتدی. یاردیم طرلارنی یاغمه لایان، اولره گیروب حرصلق یاپان، ویروس اولنجه ماسکه فیئاتگی، دېرم اولنجه بطانیه فیئاتلرگی آرتیران فرصتجیلری، أنقاض آلدگده کیلرن اومتلرییله اوینایانلری گوردکجه او اینسهگلردن اوتاندق.

اومودمزی یشرتن خبرلر ده آلدق. اورنگین دېرم زدلر ایچین آچیلان یورتلرده اوگرنجیلرن اشیالرنی اونلارن قوللانیمگا براقمهسی، یاردیم ایچین گوندریلن اویونجقلرن ایچیگه براقلان نوظلر واز چوق دمهندن خرچلقلرگی گوندرن قوجا یورکلی اینسهگلر گوردکجه براز ده اولسه یورگمز اصینیور. مولاگانځ دهدیگی گبی بر مولاگانځ دهدیگی گبی؛ "بیر موم دیگر مومی طوتشدیرمقلا ایشیغکنن هیچ بر شی قاییتمز."

**مریم توهځا چلیک**



## ARDA'YA SİPER OLAN AİLE BİREYLERİ

İkinci büyük depremle yıkılan binaların birinde anne babası ve babaannesiyle beraber enkaz altında kaldı Arda. Enkaz altından ardanın sesini duyan akrabaları hemen yetkililere haber verdi. Ailesiyle birlikte enkazın içinde sıkışan arda için 13 saatlik bir çalışma yürütüldü. O minicik vücuduyla- 5 derecede 24 saat hayatta kaldı arda. Aslında deprem sırasında minik ardalarına siper olan anne -babası ve babaannesinin cesetleri kurtarmıştı minik Arda'yı. Onların sıcacık sevgilerinin arasında sıkışan arda o sıcacık Sevgileri ile hayatta kalmıştı. Arda gibi binlercesini barındıran bu depremin açtığı yaraları sarmaya çalıştığımız bu dönemde, tek bir yürekte buluşan Türk milleti, gelen yardımlar ile kısa zaman da ayağı kalkacaktır.

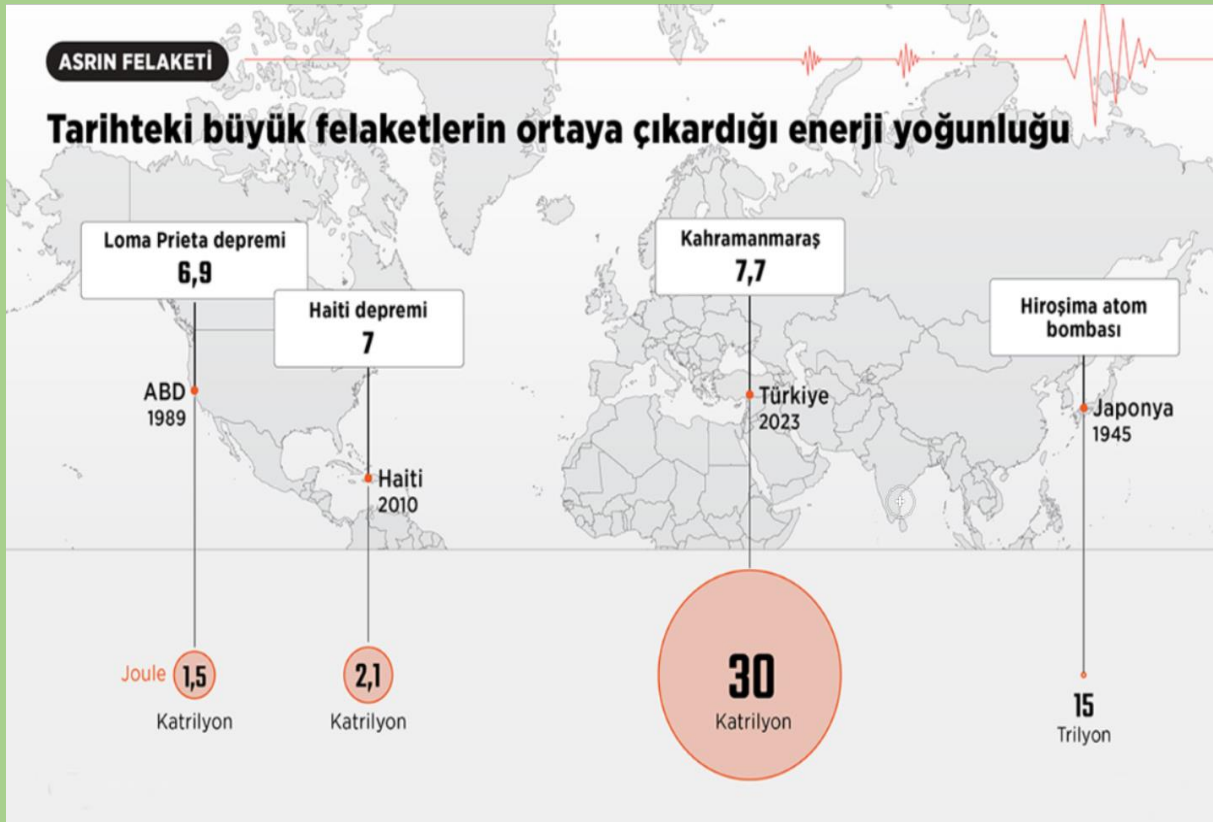
### Beyza GÜR

Not: Aşağıdaki tablo verileri AFAD'dan alınmıştır.

## آردایه سپر اولان عائله بیریلری

ایکنجی بویوک دپرمله بیقلان بینالرن بریگده آننه باباسی و باباآنهسیله برابر أنقاض آلدگده قالدی آردا. أنقاض آلدگدن آردانگ سسگی طویان اقربالری همان یتکیلیرله خبر وردی. عائلهسیله برلکده انقاضگ ایچنده صیقشان آردا ایچین ۱۳ ساعتک بر چالشمه یورودلدی. او مینیجک وجودیله - ۵ درمجهده ۲۴ ساعت حیاتده قالدی آردا. اصلنده دپرم صیرهسنده مینیک آردا لریگا سپر اولان آننه -باباسی و باباآنهسنگ جسدلری قورتارمشدی میمیگ آردای. اونلارن صیجاقق سوگیلرینگ آراسگده صیقشان آردا او صیجاقق سوگیلری ایله حیاتده قالمشدی. آردا گبی بینلرجهسگی باریندیران بو دپرمن آچدیغی یارهلاری صارمهیه چالشدیغمز بو دونهده تک بر یورکده بولوشان ترک ملتی، گلن یاردیملر ایله قیصه زمان ده آیاغی قالفجقدر.

بیضا کور



## BİR BİNA DEPREME DAYANIKLI HALE NASIL GETİRİLİR?

Depreme dayanıklı bir bina yapmanın temeli yapıyı güçlendirme, yapıyı güçlü bir biçimde inşa etmeye dayanır. Depremler, binaları bir yönden iten enerjiyi serbest bıraktığından strateji binanın ters yönden itilmesini içerir. Bu stratejiler 4 gruba ayrılır.

### 1-Esnek Temel Oluşturma:

Depreme karşı koymanın bir yolu da temel izolasyon denilen "temeli yerden kaldırmak"tır. Temel izolasyon, çelik, kauçuk ve kurşundan yapılan esnek pedlerin üzerine bir bina inşa edilmesidir. Depremde taban hareket ettiğinde bina sabit kalır, izolatörler titreşir. Bu yöntem sismik dalgaların yıkıcılığını azaltmaya yarar.

### 2-Sölünümlü Karşı Kuvvetler:

Buradaki amortisörler sismik dalgalarının büyüklüğünü azaltır ve bina üzerindeki baskıyı düşürür. Bu iki şekilde gerçekleştirilir: titreşim kontrol cihazları ve sarkaç gücü.

### Titreşim Kontrol Cihazları

Bu yöntemde binanın her katındaki kolonlar arasında sönümleyiciler vardır. Her amortisör, silikon yağı ile doldurulmuş bir silindirin içindeki piston kafalarından oluşur. Deprem olduğunda bina titreşim enerjisini yağı iten pistonlara aktarır. Enerji sonra ısıya dönüşür ve titreşim gücü azalır.

## بیر بنا دپرهمه طایانیقلی حاله ناصل گتیرلیر؟

دپرهمه طایانیقلی بر بنا یاپمه‌نڭ تملی یاپیبی گوچلندیرمه، یاپیبی گوچلو بر بیچمه انشا ایتمهیه طایانیر. دپرهملر، بینالری بر یوگدن ایتن انرژییه سربست براقدیگدن ستراتژی بینانڭ ترس یوگدن ایتمه‌سگی ایچریر. بو ستراتژی‌لر ۴ غروبه آیریلیر.

### ۱- اسنک تمل الوشدرمه:

دپرهمه قارشو قویمه‌نڭ بر یولی ده تمل ایزولاصیون دینلن "تملی یردن قالدیرماق"تیر. تمل ایزولاصیون، چلک، قالوچوق و قورشوندن یاپلان اسنک پدلرین اوزهرینه بر بنا انشا ایدلمه‌سدر. دپرهمده طابان حرکت اییدیگده بنا ثابت قالیر، ایزولاتورلر تیتیرشیر. بو یونتم سیسمیک طالغهرلڭ بیقجیلیغینی آزالتمهیه یارار.

### ۲- سولونوملو قارشو قوتلر:

بورادهکی آمورتیسورلر سیسمیک طالغهرلینڭ بویوکلوگونو آزالتیر و بنا اوزرندهکی باصیقیی دوشورور. بو ایکی شکلده گرچکلشدرلیر: تیتیرشم قونترول جهازلاری و صارقاچ گوجی.

### تیتیرشم قونترول جهازلاری

بو یونتمده بینانڭ هر قاتندهکی قولونلار آراسگده سونمله‌بیجیلر واردیر. هر آمورتیسور، سیلیقون یاغی ایله طولدیرلمش بر سیلندرن ایچندهکی پیستون قفالرگدن الوشور. دپرم اولدیگده بنا تیتیرشم انرژییه یاغی ایتن پیستونلره آقتاریر. انرژی صگره ایصییه دوکشور و تیتیرشم گوجی آزالیر.

## Sarkaç Gücü

Bu yöntem daha çok gökdelenlerde kullanılır. Bu yöntemin uygulanması için mühendisler, binanın tepesindeki bir hidrolik sisteme bağlanan çelik kablolardan büyük bir top asarlar. Bina bir depreme maruz kaldığında top sarkaç görevi görür ve binayı dengelemek için ters yönde hareket eder.

## 3-Binayı Titreşimden Koruma

Araştırmacılar, kuvvetlere karşı koymak yerine, binaların enerjini depremlerden tamamen saptırıp yeniden yönlendirebileceği yolları deniyorlar. "Sismik görünmezlik pelerini" olarak adlandırılan bu yenilik, 100 eşmerkezli plastik ve beton halkadan oluşan bir pelerin oluşturmayı ve bunu binanın temelini en az 1 metre altına gömmeyi içeriyor. Sismik dalgalar halkalara girerken hareket kolaylığı onları dış halkalara doğru gitmeye zorlar. Sonuç olarak, aslında binadan uzağa yönlendirilirler ve zemine dağılırlar.

## 4-Binanın Yapısını Güçlendirme

Bir bina depreme maruz kaldığında yıkılmamak için sismik dalgaların kuvvetini dağıtmalıdır. Perde duvarlar, çapraz bağlantılar, diyaframlar ve moment dayanımlı strüktürler, binanın güçlendirilmesinde çok önemlidir. Perde duvarlar deprem kuvvetinin yayılmasında önemli rol üstlenir. Birden çok panelden oluşurlar ve binanın şeklinin korunmasında önemli bir görevi üstlenirler. Perde duvarlar genellikle...

## صارقاچ گوجی

بو یونتتم دها چوق گوكدلنلرده قوللانلیر. بو یونتتمك او یغولاگماسی ایچین مهندسلر، بینانگ تپهسگدهکی بر هیدرولیک سیستمه باغلانان چلك قابولردن بویوک بر طوپ آصارلر. بنا بر دپرمه معروض قالدیغگده طوپ صارقاچ گورهوی گورور و بینایی دنگهلمك ایچین ترس یوگده حرکت آدر.

## ۳-بینایی تیتزشمدن قورومه

آرشدیرمه جیلر، قوتلره قارشو قویمق یرینه، بینالرن انرژی دپرمهلرین تاممن صاپدیروب یگیدن یوکلندر هبیله جگی یوللاری دینیورلر. "سیسمیک گورونمزلک پلرینی" اولارق آدلاندریلان بو یگیلک، ۱۰۰ اشمرکزلی پلاستیک و بهتون خلقدن الوشان بر پلرین الوشدرمهیی و بوکی بینانگ تملینگ این آز ۱ متره آدیگا گوممهیی ایچریبور. سیسمیک طالغهلر حلقه لارا گیررکن حرکت قولایلیغی اونلاری تطیش حلقه لارا طوغرو گیتمهیه زورلار. صوگوچ اولارق، اصلنده بینانن اوزاغه یوکلندر لیرلر وزمینه طاغیلرلر

## ۴-بینانگ یاپیسی گوجلندیرمه

بر بنا دپرمه معروض قالدیغگده بیقلمه مق ایچین سیسمیک طالغهلرک قوتکی طاغتملیدر. پرده دیوارلر، چاپراز باغلاندرلر، دییافراملر ومومنت طایانملی ستروکتورلر، بینانگ گوجلندیرلمه سگده چوق اوکه ملیدر. پرده دیوارلر دپرم قوتینگ یایلمه سگده اوکه ملی رول اوستله گیر. بردن چوق پانلنن الوشورلر و بینانگ شکلینگ قورینمه سگده اوکه ملی بر گورهوی اوستله گیرلر. پرده دیوارلر گنلکله

çelikten yapılmış diyagonal çapraz bağlantılarla desteklenir. Diyaframlar aynı zamanda binanın yapısının merkezi bir parçasıdır. Diyaframlar zemindeki gerilimin giderilmesine ve kuvvetin binanın dikey strüktürel elemanlarına doğru itilmesine sebep olur. Moment dayanımlı çerçeveler, bir binanın tasarımında fazladan esneklik sağlar. Bu yapılar bir binanın derzleri arasına yerleştirilir ve derzler rijit kalırken kolon ve kirişlerin bükülmesine izin verir. Böylece bina, daha büyük bir depremin kuvvetine karşı koyabilirken, tasarımcılara yapı elemanlarını düzenleme özgürlüğü vermeye devam eder.

NOT: YAPILARDA KULLANILAN STRATEJİLERİN YANI SIRA KULLANILAN MALZEMELER VE MALZEMELERİN KALİTESİ ÇOK ÖNEMLİDİR.

Şevval KURTBAŞ

چلکدن یاپلمش دییاغونال چاپراز باغلاندىرلا دستکلەنیر. دییافراملر عین زمانده بینانگ یاپیسننگ مرکزی بر پارجهسدر. دییافراملر زمیندهکی گرلمن گیدرلمهسگه وقوتانگ بینانگ دیگی ستروکتورل الهمانلریگا طوغرو ایتلمهسگه سبب اولور. مومنت طایانملى چرچوملەر، بر بینانگ تاصاریمگده فضلەدن استکلک ساغلار. بو یاپلار بر بینانگ درزلری آراسیگا برلشدرلیر ودرزلر ریژیت قالیرکن قولون وکریشلنرنبوکولمهسگه اذن ویریر. بویلهجه بنا، دها بویوک بر دپرهمن قوتیگه قارشو قویاییلیرکن، تاصاریمجیلره یاپی الهمانلرنی دوزنلهمه اوزگورلوگو ویرمهیه دوام آدر.

نوط: یاپلارده قوللانلان ستراتژیلرگ یانی صیرا قوللانلان مالزمهملر و مالزمهملرنگ قلیتەسی چوق اوکهملیدر.

شوال قورتباش

**“HAYALLERLE  
DOLU DÜNYASI  
VARDI. HAYAL  
OLDU GİTTİ.  
DÜN, YASI VARDI!”**  
HAKAN KARAKAŞ

**“خایالرله طولو  
دونیاسی واردی. خیال  
اولدی گیتدی. دون  
یاصی واردی!”**  
خاقان قرهقاش

KISSADAN HİSSE / قیصەدن ھیسسە

اتاسوزلری

عثمانلیجه

ایى سويلرسە ئى ايى ايشيتىرسىڭ،  
كوتو سويلرسە ئى كوتو ايشيتىرسىڭ!

İYİ SÖYLERSEN İYİ İŞİTİRSİN,  
KÖTÜ SÖYLERSEN KÖTÜ İŞİTİRSİN!

"فَاسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ"

ھود (۱۱۲)

“Emrolunduğun gibi dosdoğru ol!”

Hud (112)

# Deprem Sırasında Yapılması Gerekenler

Sabitlenmemiş eşyalardan uzak durmalıyız. Sağlam sandalye, masa altında veya hacimli koltuk, kanepeler, içi dolu sandık gibi koruma sağlayabilecek eşyaların yanına çömelerek kendimize hayat üçgeni oluşturmaya çalışmalıyız. Başımızı iki elimizin arasına alarak veya koruyucu malzeme (yastık kitap vb) ile korumalıyız. Diz üstü ÇÖK, baş ve enseyi koruyacak şekilde KAPAN, düşmemek için sabit bir yere TUTUN hareketini yapmalıyız. Sarsıntı durana kadar bu şekilde beklemeliyiz. Daha sonra, sarsıntı bittiğinde daha önceden hazırladığımız deprem çantasını da alarak en yakın toplanma alanına yönelmeliyiz. Bu gibi büyük depremler sırasında bilinçli bir şekilde davranırsak can ve mal kaybını azaltmak ve hatta önlemek mümkün olabilir.

**Beyza GÜR**

## دپرهم صیره سنده یاپلمه سی گرکنلر

ثابتلنمیش اشیلردن اوزاق طورمالییز. صاغلام صندالییه، ماصه آلدگده ویا خاجیملی قولتوق، قانییه، ایچی طولی صندق گییی قورومه صاغلایابیله جک اشیلرن یانیگا چوملهرک کندمزه خیایات اوچگنی الوشدرمهیه چالشمیلییز. باشیمیزی ایکی الیمیزیین آراسیگا آلارق ویا قورویجی مالزمه (یاصدیق کیتاپ وب) ایله قوروملییز. دیز اوستی چوک، باش واینسهیی قورویاجق شکلده قیان، دوشمه مک ایچن ثابت بیر یره طوتن خارکتینی یاپمیلییز. صارصندی طوراگا قادار بو شکلده بکلمیلییز. داخا صگره، صارصندی بیتدیگگده داخا اوکجه دن حاضر لادیغمز دپرهم چانتاصینی دا آلارق این یاقن طولانمه آلیگا یونلمیلییز. بو گییی بویوک دپرهملر صیره سنده بیلینچلی بیر شکلده داورانیرصاق جان ومال قاییینی آزالتمه مز و اوگلمه مز ممکن اولاییلیر. بیزا کور



ŞUBAT  
2023

# HİLAL

ASRIN FELAKETİ

YIL:1  
SAYI:3

Gelenekten geleceğe...

